



International Coffee Organization  
Organización Internacional del Café  
Organização Internacional do Café  
Organisation Internationale du Café

ICC 101-1

28 julio 2008  
Original: inglés

C

Consejo Internacional del Café  
101<sup>o</sup> período de sesiones  
22 – 26 septiembre 2008  
Londres, Inglaterra

**Informe sobre los progresos realizados  
en cuanto al logro de los objetivos  
del Convenio de 2001**

### **Antecedentes**

1. El Artículo 32 del Convenio dispone que el Consejo examinará los progresos realizados por la Organización en cuanto al logro de los objetivos del Convenio que se especifican en el Artículo 1.
2. El informe adjunto ofrece un resumen de los progresos realizados hasta junio de 2008 en cuanto a la aplicación del plan de acción esquemático para un sexenio de la Organización, en el que figuran actividades para poner en práctica los objetivos del Convenio Internacional del Café de 2001 (documento EB-3767/01 Rev. 2). Cabe señalar que se han facilitado todos los años a todos los Miembros informes completos acerca de los progresos realizados en cuanto al logro de los objetivos del Convenio de 2001 en forma del Anuario que se ha publicado para cada año cafetero desde 2001/02 en adelante. Puede descargarse el texto de los Anuarios de 2006/07 y 2005/06 del sitio en Internet de la OIC y pueden pedirse a la Secretaría los textos de anteriores documentos.
3. Fue distribuida en diciembre de 2005 una versión anterior del presente documento, como documento EB-3902/05, con el fin de prestar ayuda a los Miembros en el examen de la posibilidad de negociar un nuevo Acuerdo. Con respecto a todas las actividades, el Director Ejecutivo ha hecho una evaluación interna de su puesta en práctica, seguida de información que se estima pertinente a la evaluación interna. En el Anexo I figura un resumen actualizado de la situación en que se encuentran los proyectos de la OIC. En el Anexo II figura una lista de las siglas que se usan en este documento.

### **Medidas que se proponen**

Se invita al Consejo a que examine este documento.

## **OBJETIVOS DEL CONVENIO INTERNACIONAL DEL CAFÉ DE 2001**

Los objetivos del Convenio Internacional del Café de 2001 se establecen en el Artículo 1:

- 1) promover la cooperación internacional en cuestiones cafeteras;
- 2) proporcionar un foro para consultas, y cuando fuere apropiado negociaciones, intergubernamentales acerca de cuestiones cafeteras y de procedimientos encaminados a establecer un razonable equilibrio entre la oferta y la demanda mundiales del café, sobre bases que aseguren a los consumidores un adecuado abastecimiento de café a precios equitativos, y a los productores mercados para su café a precios remuneradores, y que propicien un equilibrio a largo plazo entre la producción y el consumo;
- 3) proporcionar un foro para consultas con el sector privado acerca de cuestiones cafeteras;
- 4) facilitar la expansión y la transparencia del comercio internacional del café;
- 5) servir de centro para la recopilación, divulgación y publicación de información económica y técnica, estadísticas y estudios, y para la investigación y desarrollo acerca del café, así como también fomentar todas esas actividades;
- 6) alentar a los Miembros a que practiquen una economía cafetera sostenible;
- 7) promover, alentar y acrecer el consumo de café;
- 8) analizar y asesorar la elaboración de proyectos beneficiosos para la economía cafetera mundial, con miras a su ulterior presentación a entidades donantes o financieras, según sea apropiado;
- 9) fomentar la calidad; y
- 10) fomentar programas de capacitación e información encaminados a coadyuvar a la transferencia a los Miembros de tecnología pertinente al café.

El informe que figura a continuación tiene por objeto informar a los Miembros de las actividades que se llevaron a cabo con el propósito de cumplir los objetivos del Convenio que se han enumerado.

## PUNTOS PRINCIPALES DEL CONVENIO DE 2001

Desde la entrada en vigor, en octubre de 2001, del Convenio de 2001, la Organización ha logrado lo siguiente para los países Miembros:

- **Proyectos:** Desde octubre de 2001 consiguió financiación para 20 proyectos por valor de US\$45,2 millones. Mejoró también el proceso de selección de proyectos mediante el establecimiento del Comité Virtual de Revisión.
- **Calidad:** Puso en práctica, mediante la Resolución Número 407 y la Resolución Número 420, el Programa de Mejora de la Calidad del Café. En la actualidad son 28 los Miembros que indican la calidad de sus envíos de café, lo que representa el 68% de las exportaciones mundiales de café, en comparación con 17 en septiembre de 2005. Los esfuerzos para mejorar la calidad se han visto respaldados también por proyectos tales como el proyecto por valor de US\$5,6 millones para prevenir la formación de moho en el café, que concluyó en 2005.
- **Cooperación internacional:** Aumentó la afiliación, de 56 países en septiembre de 2001 a 77 en junio de 2008, y el mayor consumidor del mundo, los Estados Unidos, se reincorporó a la Organización en 2005, Panamá en 2006 y Bulgaria y Rumania en 2007. Los 77 Miembros de la OIC representan ahora más del 97% de las exportaciones mundiales de café y el 85% del consumo mundial. La OIC ha intensificado también la cooperación y comunicación con otros organismos internacionales, firmando por ejemplo un Memorando de Cooperación con la FAO y continuando con el Memorando de Entendimiento que se firmó con el CCI.
- **Sector privado:** Continuó la cooperación con el sector privado mediante la JCSP, integrada por 16 miembros, que asesora constantemente al Consejo Internacional del Café en materia de inocuidad de los alimentos y otras cuestiones relacionadas con el café, y que también supervisa dos importantes programas de café y salud y participa plenamente en actividades de la OIC tales como la Conferencia Mundial del Café.
- **Transparencia del comercio internacional:** La OIC recopila y difunde estadísticas detalladas y autorizadas sobre el comercio cafetero (alrededor de 200.000 informes elaborados cada año).
- **Promoción:** Elaboró un plan de acción completo para promover el consumo de café; formando parte de ese plan se ha elaborado una Guía de la promoción del consumo de café, dirigida sobre todo a los países productores, que todo el que quiera puede descargar del sitio en Internet de la OIC; el Programa Positively Coffee y el Programa de educación cafetera para las profesiones relacionadas con la salud, los dos financiados por el sector privado, alientan también el consumo de café, como lo hará la recientemente puesta en marcha Red de la OIC para promover el consumo de café.

- **Difusión de información:** Se introdujo un informe mensual sobre la situación del mercado que facilita datos completos sobre la oferta y la demanda de café, y se volvió a diseñar el sitio en Internet de la OIC en el que se facilita información completa sobre estadísticas cafeteras, documentos y actividades de la Organización y que, en junio de 2008, estaba recibiendo alrededor de 28.000 entradas al día de todo el mundo (en comparación con 20.000 entradas en noviembre de 2005 y 1.200 en noviembre de 1999).
- **Consultas intergubernamentales:** Además de organizar reuniones periódicas de la Junta y el Consejo a las que asisten representantes de los Gobiernos Miembros, la Secretaría preparó y comunicó documentos de política e informes sobre la crisis del café y medidas para abordarla que se distribuyeron ampliamente y se hicieron llegar al Banco Mundial, al G-8, a las Naciones Unidas y a la UNCTAD, y a otras organizaciones que se ocupan de los productos básicos, y organizó también, conjuntamente con el Banco Mundial, una Mesa Redonda de alto nivel para tratar de encontrar soluciones a la crisis.
- **Sostenibilidad:** La OIC publicó en 2003, conjuntamente con el Banco Mundial, el IISD y la UNCTAD “La situación de la producción sostenible de café: un estudio de 12 mercados importantes”. Fueron distribuidos ampliamente a los Miembros y organizaciones internacionales informes tales como una comunicación presentada a la Cumbre Mundial del Desarrollo Sostenible que se celebró en Johannesburgo en 2002 titulada “La crisis mundial del café: Una amenaza al desarrollo sostenible”.
- **Capacitación e información:** La Segunda Conferencia Mundial del Café que se celebró en Brasil en septiembre de 2005 contó con la participación de más de 20 conferenciantes especializados de alto nivel y más de 1.200 delegados; en otros seminarios y reuniones de trabajo se abordaron temas tales como el de indicaciones geográficas relativas al café, el café modificado genéticamente, el comercio electrónico, el café y la salud y el comercio equitativo. Todas las ponencias y exposiciones de temas se distribuyen a todos los Miembros y se colocan en el sitio en Internet.

## **INFORME SOBRE LOS PROGRESOS REALIZADOS EN CUANTO AL LOGRO DE LOS OBJETIVOS DEL CONVENIO DE 2001**

### **1.1 Objetivo: Promover la cooperación internacional en cuestiones cafeteras**

#### **1.1.1 Desarrollar relaciones más estrechas con los representantes de los Miembros (y con los de los países no miembros) en Londres, a través de actividades tales como sesiones informativas regionales sobre la OIC y las cuestiones cafeteras**

##### **Evaluación interna: En curso**

- Se han organizado seis sesiones informativas regionales para los Miembros a las que se han invitado a los representantes de países no miembros, por ejemplo la que se hizo en mayo de 2004 para informar a los representantes de nueve Estados Miembros nuevos de la UE acerca de los requisitos y procedimientos de afiliación. El Director Ejecutivo ha ofrecido también sesiones informativas acerca de la labor de la OIC a representantes de nuevos o posibles Miembros, tales como Panamá, Estados Unidos, Perú y Yemen.
- Se envían cartas de bienvenida e información a las personas nombradas por los Miembros de la OIC para facilitarles información de fondo acerca de las actividades de la Organización. Se conciertan con regularidad reuniones con el Director Ejecutivo para todos los nuevos representantes y Embajadores con destino en Londres que estén interesados.

#### **1.1.2 Estudiar medidas (por ejemplo, memorandos de entendimiento) para el ulterior desarrollo de relaciones con entidades intergubernamentales que actúen en las esferas del desarrollo internacional y del medio ambiente, para buscar ámbitos de mutuo interés para la cooperación, emprendiendo, por ejemplo, actividades y publicaciones conjuntas**

##### **Evaluación interna: En curso**

- La OIC sigue poniendo en práctica el memorando de entendimiento que se firmó con el Centro de Comercio Internacional UNCTAD/OMC (CCI), cooperando, por ejemplo, en la Guía del Exportador, las páginas en Internet de la Guía del Café y el taller sobre comercio electrónico.
- En septiembre de 2004 se firmó un memorando de cooperación con la FAO (ICC-91-7). Se celebraron reuniones técnicas iniciales entre la FAO y la OIC para tratar de las modalidades de la puesta en práctica. Están programadas más reuniones para el año cafetero 2008/09. Véase también 1.2.7.
- Han sido nombradas 18 instituciones internacionales y locales especializadas en asuntos cafeteros para supervisar y administrar la ejecución de proyectos de desarrollo cafetero, entre las que están ANACAFÉ, CABI, CNRA, COFENAC, EAFCA, FAO, FGCCC, IACO, IICA, INCA, Istituto Agronomico per l'Oltremare, Junta del Café de la India, NRI, PROMECAFE, Scanagri, Universidad de Veracruz, Universidad de Vrije y UNOPS.

---

**1.1.3 Fomentar estrechos enlaces con las organizaciones internacionales que actúan en la esfera del café, para lo cual se organizarían cada año dos sesiones informativas especiales (seminarios a la hora del almuerzo, por ejemplo) sobre el café, orientadas a representantes de alto nivel (Miembros, ONG, medios de comunicación, etc.)**

---

**Evaluación interna: En curso**

- Se invita con regularidad a representantes de organizaciones internacionales, ONG y los medios de comunicación a participar en los seminarios y talleres que organiza la OIC cada año.
  - La Mesa Redonda de alto nivel sobre la crisis cafetera que se celebró en mayo de 2003 fue organizada por la OIC en colaboración con el Banco Mundial, y el Seminario de la OIC sobre café modificado genéticamente que se celebró en mayo de 2005 fue presidido por la FAO.
  - Además, la OIC colaboró con Oxfam en el lanzamiento de su informe “What’s that in your Coffee? (¿Qué es lo que hay en su café?) que se celebró en la OIC en septiembre de 2002. Otras formas de colaboración fueron hacer uso de la palabra en la presentación del informe “Del grano a la taza: cómo la elección del consumidor tiene efectos en los productores de café y el medio ambiente” de Consumers International y el Instituto Internacional del Medio Ambiente y el Desarrollo que tuvo lugar en la sede de la OIC en febrero de 2006, y pronunciar un discurso ante un foro del café en Luxemburgo patrocinado por Transfair Luxembourg y el Gobierno de Luxemburgo.
  - Entre las comunicaciones y sesiones informativas durante las reuniones de la OIC, a las que podían asistir todos los interesados en el asunto, incluidos los medios de comunicación, están las siguientes: “Who gains from product rents as the coffee market becomes more differentiated?” (¿Quién aprovecha las rentas de producto al diferenciarse más el mercado del café?): Professor Kaplinsky (Instituto de Estudios sobre el desarrollo) \* “Development of a new purchasing policy” (Elaboración de una nueva política de compras): Mary Williams (Starbucks) \* Declaraciones inaugurales de Juan Manuel Santos, Ministro de Hacienda de Colombia (“El café en la agenda internacional” – ICC-86-9) y del Director Ejecutivo en el 86<sup>o</sup> período de sesiones del Consejo \* Declaraciones inaugurales de Gabriel Silva Luján, Gerente General de FEDECAFÉ y del Director Ejecutivo en el 87<sup>o</sup> período de sesiones del Consejo \* “New Concepts in Knowledge Management: the Concept of a Coffee Compendium” (Nuevos conceptos en gestión del conocimiento: el concepto de un Compendio del Café): Peter Scott, (CAB International) \* “The crisis in Coffee” (La crisis del café): Sophia Tickell (Oxfam) \* “A Global Overview of the Crisis in Producing Countries” (Panorama de la crisis en los países productores): Maja Wallengren (OsterDowJones Commodity News) \* “ORMAT Biomass Power Unit for small coffee grower communities” (La unidad ORMAT de energía de biomasa para comunidades de pequeños caficultores): Yoram Magen (ORMAT).
-

---

**1.1.4 Mantener estrechas relaciones con otras organizaciones de productos básicos intercambiando a ese efecto documentos e información, y buscar esferas de mutuo interés en las que quepa cooperar**

---

**Evaluación interna: En curso**

La OIC está representada en las reuniones anuales de los OIPB con el FCPB. En esas reuniones los directores ejecutivos de los OIPB tratan de cuestiones de interés común en las que cabe cooperar. La OIC invita a representantes de los OIPB a que asistan a las sesiones del Consejo en calidad de observadores y los textos de todos los documentos de la OIC se difunden a través de su sitio en Internet. La OIC está presente con regularidad en las reuniones de la Organización Internacional del Cacao, en calidad de observadora.

El Director Ejecutivo ha hecho también intervenciones y presentado comunicaciones en las reuniones de diversas organizaciones internacionales, y fue designado representante de los OIPB en la Conferencia “Global Initiative on Commodities: Building on Shared Interests” (Iniciativa Mundial de los Productos Básicos: Construir basándose en intereses comunes) de 2007, en la que pronunció el discurso inaugural (véase 1.1.10). Esa Conferencia tuvo lugar bajo los auspicios del Ministerio de Agricultura del Brasil y fue organizada por la Secretaría del Grupo ACP, el FCPB, el PNUD y la Conferencia de la UNCTAD.

---

**1.1.5 Mantenerse en estrecho contacto con los medios de comunicación, en cuanto a noticias, estilo de vida, etc., mediante comunicados de prensa y conferencias de prensa que contribuyan a dar una imagen positiva del café**

---

**Evaluación interna: En curso**

- En cada período de sesiones del Consejo se organizan conferencias de prensa para la prensa en las que el Director Ejecutivo y los Presidentes informan a la prensa acerca de los resultados de las reuniones de la OIC. Antes de todas las reuniones de la Junta y del Consejo se envían a la prensa Órdenes del Día y otros documentos importantes para que tenga información acerca de las cuestiones que se tratarán. Se invita también a la prensa a asistir a eventos de la OIC tales como mesas redondas, seminarios, talleres y presentaciones públicas de cuestiones cafeteras.
  - Se envía todos los meses a la prensa la Carta del Director Ejecutivo sobre la situación del mercado del café, junto con documentos importantes de política en materia de café tales como las comunicaciones de la OIC al G-8 y a la UNCTAD XI, y se han enviado 35 comunicados de prensa sobre temas tales como las medidas para abordar la crisis y otros asuntos cafeteros. Se ponen con regularidad en el sitio de la OIC en Internet informes sobre actividades de la OIC tales como visitas de misión, proyectos, etc., y también el Anuario.
  - El Director Ejecutivo concede entrevistas con regularidad a los representantes de los medio de comunicación mundiales para informarles acerca de la OIC y de asuntos cafeteros.
  - Iniciativas de café y salud tales como el Programa Positively Coffee han promovido también una imagen positiva del café (véase 1.3.2).
-

---

**1.1.6 Elaborar una estrategia a largo plazo en materia de relaciones públicas y comunicaciones estratégicas con objeto de informar debidamente al público acerca de los objetivos y las actividades de la OIC, y publicar los resultados de los proyectos**

---

**Evaluación interna: En curso**

El principal instrumento es el sitio en Internet de la OIC (que en junio de 2008 estaba recibiendo alrededor de 28.000 entradas cada día), complementado por el Anuario y las conferencias de prensa que ofrece el Director Ejecutivo (véanse también 1.1.5 y 2.1.2).

Se han celebrado en 13 países productores reuniones de trabajo finales para difundir las conclusiones de proyectos. Véase también 1.2.4 (Reunión de trabajo OIC/FCPB sobre prioridades de desarrollo cafetero).

---

**1.1.7 Establecer relaciones con representantes de alto nivel en los pertinentes ministerios, con ocasión de las visitas a países Miembros de la OIC, y ofrecerles información sobre temas cafeteros**

---

**Evaluación interna: En curso**

Los Presidentes del Brasil, Colombia y Honduras hicieron declaraciones inaugurales en el 40º aniversario de la OIC, que se celebró en Cartagena, en septiembre de 2003, a invitación del Gobierno de Colombia. Los Presidentes del Brasil y Colombia inauguraron la Segunda Conferencia Mundial del Café, que se celebró en Salvador, en septiembre de 2005, a invitación del Gobierno del Brasil.

Desde octubre de 2001 el Director Ejecutivo y el personal de categoría superior han emprendido visitas de misión para reunirse con representantes de alto nivel de los Gobiernos y del sector privado y participar en eventos cafeteros nacionales e internacionales en 30 países Miembros, entre otros Alemania, Bélgica, Brasil, Colombia, Costa Rica, Côte d'Ivoire (donde el Director Ejecutivo pronunció un discurso ante el Parlamento en abril de 2008), El Salvador, España, Estados Unidos de América, Etiopía, Francia, Guatemala, Honduras, India, Italia, Japón, Kenya, Luxemburgo, Malawi, México, Nicaragua, Noruega, Países Bajos, Rwanda, Suiza, Tailandia, Tanzania, Uganda, Viet Nam y Zambia.

Se han hecho también visitas de misión a países no miembros, entre otros Canadá, China, la Federación de Rusia y Panamá, para tratar de la cuestión de la afiliación con representantes de alto nivel de los respectivos Gobiernos.

Se publican en el sitio en Internet de la OIC informes de las visitas de misión del Director Ejecutivo.

---

**1.1.8 Establecer grupos de trabajo orientados hacia regiones concretas que no son miembros, y llevar a cabo un programa de visitas, en orden de prioridad, a países no miembros, para alentarlos a afiliarse a la Organización**

---

**Evaluación interna: En curso**

La Junta Ejecutiva examinó, en enero de 2003, un documento en el que se proponía el establecimiento de grupos de trabajo. Decidió que, en vez de establecer grupos de tarea oficiales,

era preferible que se procurase la asistencia de los Miembros para esos fines de una manera no protocolaria según fuese apropiado. Ulteriormente el Consejo aprobó la Resolución Número 413 y la Resolución Número 417 en las que se invitaba a Canadá, China, Estados Unidos, la Federación de Rusia, Perú, y otros países no miembros a afiliarse y se acordaba que los Gobiernos Miembros los alentasen a adherirse al Convenio Internacional del Café de 2001.

El Director Ejecutivo ha hecho visitas de misión a países no miembros (véase 1.1.7) y en diciembre de 2002 celebró en Washington una reunión con un grupo de Embajadores de países Miembros para tratar de una actuación coordinadora a nivel de embajador con la que cumplir los objetivos de la Resolución Número 413.

La afiliación a la Organización aumentó de 56 países en septiembre de 2001 a 77 en junio de 2008. Nueve Estados miembros nuevos de la UE se afiliaron con efecto a partir del 1 de mayo de 2004, y consiguientemente Bulgaria y Rumania se hicieron Miembros en enero de 2007. Los Estados Unidos de América y Panamá se reincorporaron a la OIC en febrero de 2005 y en julio de 2006 respectivamente. En la actualidad son 45 los Miembros exportadores y 32 los Miembros importadores.

Siguen manteniéndose los contactos con otros países no miembros en relación con la Resolución Número 417 y el Director Ejecutivo informa con regularidad sobre ello al Consejo. La Asociación del Café de Canadá es suplente en la JCSP y representantes de China y otros países no miembros asisten con regularidad a las reuniones de la OIC en calidad de observadores. Tras haber sido designada la OIC, en enero de 2008, Depositario del Acuerdo de 2007, el Director Ejecutivo escribió a los países no miembros para enviarles copias auténticas certificadas del Acuerdo e invitarles a considerar la posibilidad de afiliarse. Yemen fue el primer país que firmó el Acuerdo de 2007 en febrero de 2008, y el representante del Yemen hizo una declaración ante el Consejo en el 100<sup>o</sup> período de sesiones de éste, en mayo de 2008 (documento ICC-100-8). Además, el Gobierno de Timor Oriental está prosiguiendo con el proceso de afiliación (la Resolución Número 425 establece las condiciones para su adhesión al Convenio de 2001) y el Gobierno del Perú ha confirmado su intención de reincorporarse a la Organización.

---

**1.1.9 Estudiar la posibilidad de crear un foro OIC/ONG que haga posible consultas e intercambio de información con las pertinentes ONG, con miras a fomentar la transparencia, el diálogo y, si fuere apropiado, la cooperación en esferas concretas**

---

**Evaluación interna: En curso**

En 2002 el Director Ejecutivo pidió a los Miembros que indicasen si estaban interesados en establecer un foro con las ONG (ED-1843/02). En vista de la escasa respuesta, se decidió que se examinaría la cuestión del foro en el marco de la Iniciativa de los productos básicos sostenibles. La Junta Ejecutiva examinó en septiembre de 2004, enero de 2005 y mayo de 2005 una propuesta de que se estableciese un comité de sostenibilidad en la OIC (documento WP-Board 960/04). La Junta indicó, sin embargo, en mayo de 2005, que no se estimaba apropiado proseguir con esa propuesta de momento.

Se han distribuido a los Miembros informes de las reuniones del Comité Rector de la Asociación del Café Sostenible, los últimos de los cuales fueron ICC-100-9 e ICC-98-4.

La Asociación presentó un documento titulado “Leveraging the market for a sustainable coffee economy – Opportunities for renegotiation of the ICA” (Apalancamiento del mercado para una economía cafetera sostenible: Oportunidades para la renegociación del Acuerdo Internacional del Café) para examen durante las negociaciones sobre el futuro del Acuerdo. Se recibieron también varias aportaciones de Oxfam (entre otras “Terreno para el cambio: Sembrando la Voz de los Pequeños Cafetaleros y Trabajadores del Café en el Próximo Acuerdo Internacional del Café”).

Se ha invitado a representantes de ONG como Cafédirect, la Fundación Fairtrade y Oxfam a participar y exponer temas en eventos como la Mesa Redonda de alto nivel sobre la crisis del café y otros talleres y seminarios de la OIC. UCODEV, una ONG italiana, con apoyo de la Cooperación Internacional Danesa, presentó una propuesta de proyecto con respecto a la República Dominicana.

---

**1.1.10 Representar a la OIC, y contribuir en su nombre, en las pertinentes reuniones, conferencias, grupos de trabajo y otras actividades de organizaciones intergubernamentales como la FAO, el FCPB, la OMC, la UNCTAD, etc.**

---

**Evaluación interna: En curso**

La OIC está representada con regularidad en las Asambleas Generales Anuales de la OIAC y en las reuniones del FCPB. Además, ha participado en reuniones con el Banco Mundial, la FAO, la UNCTAD y otras organizaciones, entre las que cabe mencionar:

- Organización Mundial del Comercio: para hablar con el Director General, intercambiar ideas acerca del café y otros productos básicos de la agricultura en el marco de las negociaciones del Programa de Doha y exponer al Comité de Comercio y Desarrollo, en mayo de 2006, las características del mercado cafetero y la labor de la OIC (el Comité recibió instrucciones en la Sexta Conferencia Ministerial de la OMC, celebrada en diciembre de 2005, de intensificar su labor en cuanto a cuestiones relacionadas con los productos básicos en colaboración con otras organizaciones pertinentes y rendir informe con regularidad al Consejo General de la OMC con posibles recomendaciones.
- Reunión de Ministros de Agricultura y otras autoridades cafeteras de países de Latinoamérica en Panamá en 2003: para examinar medidas con las que abordar la crisis cafetera. Los representantes convinieron en la necesidad de promover un programa de mejora de la calidad del café como medio de aumentar el consumo y solicitaron apoyo de organizaciones internacionales y cooperación de los países importadores con respecto a la promoción de la calidad. Se pidió también a los Ministerios de Agricultura que apoyasen las iniciativas de la OIC de crear campañas para promover el consumo interno en los países productores.
- UNCTAD: para participar en la sesión ejecutiva de la Junta de Desarrollo y Comercio, en una reunión de especialistas sobre diversificación de la producción y la exportación en países en desarrollo dependientes de los productos básicos para tratar de la puesta en práctica del Memorando de Entendimiento en una reunión sobre cuestiones relacionadas con los productos básicos organizada por el Grupo de Ginebra de países africanos y en el 11º período de sesiones de la Comisión de la UNCTAD sobre comercio en bienes y servicios, y en productos básicos (marzo 2007).
- Comisión Europea: para tratar con el Director General de la Dirección General de Desarrollo y el Jefe de Gabinete de la Oficina de Desarrollo y Ayuda Humanitaria de las repercusiones de los bajos precios del café en los países en desarrollo y reseñar las medidas de la OIC para abordar la crisis.

- USAID, Banco Mundial y BID: para estudiar las posibilidades que pudiere haber para una cooperación práctica y el desarrollo de proyectos de base regional.
- Foro Crans Montana, de Suiza: para presidir una reunión extraordinaria sobre la crisis del café.
- FAO: para participar en una Mesa Redonda de la FAO sobre cuestiones del comercio concretamente relacionadas con los productos básicos y las consecuencias de posibles modalidades de compromisos en el marco de las negociaciones de la OMC sobre agricultura, y para participar también en las consultas de la FAO “Política y actuaciones internacionales para el desarrollo del producto básico” con anterioridad a una reunión del Comité de la FAO sobre problemas de los productos básicos (véase 1.1.2).
- Conferencia “Iniciativa Mundial de los Productos Básicos: Construir basándose en intereses comunes”, que se celebró bajo los auspicios del Ministerio de Agricultura del Brasil y fue organizada por el FCPB, la UNCTAD, el PNUD, y la Secretaría del Grupo ACP y tuvo lugar en Brasil, en mayo de 2007: para pronunciar el discurso inaugural (véase el documento ED-2011/07).
- Codex Alimentarius: desde 2005/06 la OIC ha sido observador oficial en el Codex Alimentarius e hizo una contribución a un documento de debate del Codex sobre la OTA en el café, en la que recomendó que se elaborase una propuesta de código de conducta en colaboración con la FAO, teniendo en cuenta las directrices para evitar la formación de moho que surgieron del proyecto OIC/FCPB/FAO “Mejora de la calidad del café mediante la prevención de la formación de moho”.

Además, la OIC ha hecho aportaciones al informe de la Comisión para África y ha presentado comunicaciones en otras reuniones internacionales como la Cumbre del G-8 y la Cumbre de Johannesburgo (véase 1.2.8). Sigue en curso la cooperación con otras organizaciones internacionales, tales como el CCI, en el marco de los Memorandos de Entendimiento (véase 1.1.2).

**1.2 Objetivo: Proporcionar un foro para consultas y, cuando fuere apropiado negociaciones, intergubernamentales acerca de cuestiones cafeteras y de procedimientos encaminados a establecer un razonable equilibrio entre la oferta y la demanda mundiales de café, sobre bases que aseguren a los consumidores un adecuado abastecimiento de café a precios equitativos, y a los productores mercados para su café a precios remuneradores, y que propicien un equilibrio a largo plazo entre la producción y el consumo**

**1.2.1 Estudiar posibles estrategias para el logro de un mejor equilibrio entre la oferta y la demanda, presentar las correspondientes opciones políticas al Consejo y llevar a cabo análisis detallados de sus repercusiones, costos y beneficios**

---

**Evaluación interna: En curso**

La comunicación del Director Ejecutivo a la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Sostenible que se celebró en Johannesburgo (“La crisis mundial del café: Una amenaza al desarrollo sostenible”, documento ED-1849/02) subraya las medidas identificadas por la OIC para abordar la crisis de los bajos precios, tanto en cuanto a la oferta como a la demanda. En 1.2.8 se enumeran otros documentos de estrategia y política, entre otros la comunicación de la OIC a la Cumbre del G-8 que se celebró en Gleneagles en julio de 2005, y la comunicación de la OIC a la Cumbre de la Asamblea General de las Naciones Unidas para revisar los Objetivos de Desarrollo del Milenio, que se celebró en Nueva York, en septiembre de 2005.

El Programa de Mejora de la Calidad del Café (Resolución Número 407 y Resolución Número 420) fue elaborado como estrategia para mejorar el equilibrio entre la oferta y la demanda de café estimulando la demanda mediante el abastecimiento al mercado de café de un mejor nivel general de calidad y reduciendo la oferta mediante la eliminación de cantidades considerables de café de calidad inferior.

La OIC realizó también un estudio sobre diversificación para examinar las oportunidades que pudiere haber de llevar a cabo programas adecuados, en el marco de la lucha contra la pobreza, en las zonas de producción (documento EB-3818/02) y, junto con el NRI y el FCPB, celebró en mayo de 2006 una reunión de trabajo sobre el potencial de diversificación en los países exportadores de café. Además, se han puesto en marcha cuatro proyectos sobre diversificación (véase 1.2.10).

Por último, un plan de acción para aumentar el consumo de café (documento PC-13/03 Rev. 2) fue aprobado por el Consejo en septiembre de 2003.

Véanse también 1.2.4 y 1.2.8.

---

**1.2.2 Desarrollar un foro electrónico que haga posible que los Miembros de la OIC intercambien, desarrollen y produzcan información e ideas sobre temas relativos al café, perfeccionando para ello el sitio en Internet de la OIC y estableciendo un foro de debate en Internet**

---

**Evaluación interna: En curso**

La red de la OIC para promover el consumo de café, que fue puesta en marcha en 2008, utilizará sistemas de comunicación modernos y de bajo costo para reunir a participantes en distintos segmentos del mercado con el fin de colaborar en iniciativas encaminadas a fortalecer el sector cafetero mundial. La red creará nuevas comunidades colaboradoras y tratará de satisfacer distintos intereses, tales como ideas sobre promoción, productores y orígenes, cuestiones relacionadas con el café certificado y orgánico, investigación cafetera, café en taza, cuestiones comerciales, tostadores, el arte del café expreso, baristas, café y salud y publicidad del café.

---

**1.2.3 Desarrollar instrumentos de diálogo y fomentar el intercambio de opiniones entre los Miembros de la OIC acerca de cuestiones relativas al café, mediante reuniones de trabajo, por ejemplo**

---

**Evaluación interna: En curso**

Los Miembros de la OIC debaten cuestiones relativas al café en las reuniones de la Junta Ejecutiva y del Consejo que se celebran con regularidad. Desde octubre de 2001 la Secretaría ha organizado 16 períodos de sesiones del Consejo Internacional del Café y 21 series de reuniones de la Junta Ejecutiva. Entre los diversos ejemplos de actuaciones que surgen a raíz de los debates de los Miembros en esas reuniones cabe destacar la elaboración de medidas destinadas a abordar la crisis cafetera y el establecimiento del Programa de Mejora de la Calidad del Café. La OIC ha organizado también los siguientes eventos:

- Reunión de trabajo sobre el comercio electrónico (2 octubre 2001)
- Mesa Redonda de alto nivel OIC/Banco Mundial sobre la crisis del café (19 mayo 2003)

- Seminario sobre el café y la salud (15 septiembre 2003, Cartagena (Colombia), organizado por la Federación Nacional de Cafeteros de Colombia y la OIC)
- Mesa Redonda sobre el comercio equitativo y el café (18 mayo 2004; véase 1.5.13)
- Seminario sobre café modificado genéticamente (17 mayo 2005; véase 1.5.14)
- Reunión de trabajo NRI/OIC/FCPB sobre el potencial de diversificación en los países exportadores de café (24 mayo 2006)
- Reunión de trabajo FCPB/OIC para el debate de prioridades en materia de desarrollo cafetero (27 septiembre 2006)
- Seminario de la OIC sobre indicaciones geográficas relativas al café (20 mayo 2008).

La Primera y Segunda Conferencia Mundial del Café (celebradas en Londres y en Brasil: véase 1.3.5) ofreció la oportunidad de intercambiar ideas y puntos de vista acerca de cuestiones cafeteras. Tuvieron lugar también debates acerca de cuestiones cafeteras y prioridades en el Grupo de Trabajo sobre el futuro del Acuerdo y resultaron en la adopción del Acuerdo de 2007.

---

**1.2.4 Determinar cuestiones prioritarias, problemas que surjan y oportunidades que resulten de las tendencias internacionales y nacionales, con inclusión de la evolución de la tecnología, que puedan afectar a la economía cafetera, y asesorar acerca de las respuestas que deban darse a esos asuntos**

---

**Evaluación interna: En curso**

La estrategia de desarrollo cafetero (documento EB-3768/01 Rev. 3) determina cuestiones de desarrollo cafetero, establece prioridades entre ellas e indica medidas que puedan abordar esas cuestiones. No obstante, puede interpretarse también como una declaración general de prioridades estratégicas, independientemente de su papel concreto como referencia para proyectos. Fue revisada y actualizada en enero de 2004 de manera que incluyese la reducción de la pobreza como una prioridad. Tiene secciones sobre perspectivas y problemas en potencia con que se enfrenta el café y una estrategia de desarrollo y un programa de acción. Se ha alentado a los países a que se concentren en proyectos de desarrollo cafetero que estén en consonancia con las prioridades de la OIC y no contribuyan a aumentar la producción (véase también 1.2.1 y 1.2.8, y la Sección 1.8 para información sobre proyectos).

En septiembre de 2006 la OIC y el FCPB celebraron una reunión de trabajo sobre prioridades de desarrollo cafetero (el informe sobre esa reunión fue distribuido como documento CFC/ICO 8/06). Entre las prioridades estratégicas que se acordaron están desarrollo del mercado, mejora de la calidad, restricciones a la producción, mejora de los sistemas de comercialización, diversificación e investigación y desarrollo de nuevas tecnologías.

Además, el Informe sobre el mercado del café mensual (véase 1.5.3) trata de identificar nuevas tendencias en la economía cafetera mundial para consideración de los Miembros.

---

---

### **1.2.5 Organizar las tareas de los grupos especiales y grupos de trabajo que el Consejo establezca durante la vigencia del Convenio y prestar asistencia a las mismas**

---

#### **Evaluación interna: En curso**

Desde octubre de 2001 la Secretaría ha organizado 47 reuniones y ha distribuido documentos e informes para los nueve grupos de trabajo y comités establecidos por el Consejo y demás órganos de la OIC durante la vigencia del Convenio de 2001 que figuran a continuación: Grupo de Contacto sobre el alquiler de 22 Berners Street; Grupo de Contacto sobre el Presupuesto; Grupo de Contacto sobre Promoción; Grupo de Contacto sobre la Segunda Conferencia Mundial del Café; Comisión de Finanzas; Comité de Calidad; Grupo Rector de Promoción; Comité del Programa de la Segunda Conferencia Mundial del Café y Grupo de Trabajo sobre el Futuro del Convenio.

Además, en 2005 se estableció un Comité Virtual de Revisión que funciona electrónicamente (véase 1.8.2) y que celebró reuniones personales en enero de 2006 y en septiembre de 2007. Desde su inicio, el Comité Virtual de Revisión ha analizado y formulado recomendaciones sobre 18 proyectos y tres estudios complementarios (PNUMA).

Figura información acerca de otras reuniones de la OIC tales como las de la JCSP, el Comité de Promoción y el Comité de Estadística en las Secciones 1.3, 1.7 y 1.5 respectivamente.

Han sido preparados y están siendo objeto de debate en el Consejo proyectos de mandato de los nuevos órganos establecidos a tenor del Acuerdo Internacional del Café de 2007.

---

### **1.2.6 Prestar atención a los obstáculos al consumo de café e informar al Consejo acerca de las medidas que proceda adoptar a ese respecto**

---

#### **Evaluación interna: En curso**

El Consejo examinó un informe sobre los obstáculos al consumo en mayo de 2004 (ICC-90-7) y decidió que en lo sucesivo se presentase todos los años. El informe más reciente fue presentado al Consejo en mayo de 2008 (documento ICC-100-6 Rev. 1). Se exige a los Miembros de la Organización que mantengan al día a la Organización cuando se hacen revisiones sobre ese asunto en sus países (conforme al Reglamento de Estadística, que figura en el documento EB-3830/02).

Véase también 1.2.11.

---

### **1.2.7 Establecer un sistema de pronta alerta para atender a zonas de posibles crisis y determinar tendencias importantes para el futuro mediante el seguimiento de estadísticas**

---

#### **Evaluación interna: Precisa realización adicional**

- El modelo econométrico OIC/FAO fue elaborado en 2001/02 con datos de la OIC sobre volúmenes de importación y exportación y precios y datos FAO/FMI sobre aspectos macroeconómicos, y se basó en una estructura de datos ortodoxa para las ecuaciones de consumo/producción. En ese modelo se determinaron la oferta, la demanda y las existencias basándose en ecuaciones de comportamiento normales. Las proyecciones proporcionadas por ese modelo fueron actualizadas por última vez en 2006. Está programada una nueva actualización, con aportación de la OIC, para finales de 2008 o principios de 2009.

- El Comité de Estadística vigila constantemente la observancia de la facilitación de datos estadísticos y, desde octubre de 2001, publica todos los años informes periódicos. La plena y satisfactoria observancia de los Miembros exportadores es en la actualidad de alrededor del 93% y la de los Miembros importadores es del 98% (en comparación con el 90% y el 95% respectivamente en diciembre de 2005).
- El Comité examina también con regularidad informes sobre tendencias como las de las exportaciones de café orgánico y las de las exportaciones a países exportadores.
- Es preciso aún elaborar un mecanismo completo que pueda identificar zonas de posibles crisis.

---

### **1.2.8 Comunicar las actitudes de la OIC en cuanto a política cafetera a los pertinentes donantes y a las instituciones multilaterales, como, por ejemplo, el Banco Mundial y la Organización Mundial del Comercio**

---

#### **Evaluación interna: En curso**

Desde octubre de 2001 la ICO ha preparado las siguientes posiciones en política cafetera que han sido ampliamente distribuidas a los Miembros, comunicadas a donantes y organizaciones multilaterales y colocadas en su sitio en Internet para darles una difusión más amplia:

- La crisis mundial del café: Una amenaza al desarrollo sostenible. Comunicación a la Cumbre Mundial sobre desarrollo sostenible, Johannesburgo 2002 (ED-1849/02)
- Medidas medidas encaminadas a hacer frente a la crisis del café. Comunicación de la OIC a la Cumbre del G-8, Evian (Francia), junio 2003 (ED-1876/03)
- Ideas e iniciativas surgidas en la reunión de alto nivel en Mesa Redonda OIC/Banco Mundial del 19 de mayo de 2003, en busca de soluciones a la crisis del café (ICC-88-5)
- Los países en desarrollo y la crisis del café. Comunicación de la OIC a la Quinta Conferencia Ministerial de la Organización Mundial del Comercio (OMC), Cancún (México), septiembre 2003 (ED-1893/03)
- Estrategia de desarrollo cafetero de la OIC (EB-3768/01 Rev. 3)
- Enseñanzas que se desprenden de la crisis mundial del café: Un grave problema para el desarrollo sostenible. Comunicación a la UNCTAD XI, São Paulo (Brasil), junio 2004 (ED-1922/04)
- Declaración de Cartagena. Adoptada por el Consejo en mayo de 2004 (ICC-90-8)
- Repercusiones de la crisis del café en la pobreza en países productores (ICC-89-5 Rev. 1)
- Medidas para evitar ulteriores crisis de los precios del café. Comunicación de la OIC a la reunión de la Cumbre del G-8 en Gleneagles (Escocia), julio 2005 (ED-1959/05)
- Los efectos de la crisis causada por los bajos precios del café. Comunicación de la OIC a la reunión plenaria de alto nivel de la Asamblea General de las Naciones Unidas para el examen de los Objetivos de Desarrollo para el Milenio, Nueva York, septiembre 2005 (ED-1966/05)
- Informe de la reunión de trabajo FCPB/OIC sobre prioridades de desarrollo cafetero, celebrada el 27 de septiembre de 2006 (CFC-ICO 8/06)
- Conferencia FCPB/Grupo ACP/UNCTAD/PNUD: Iniciativa mundial de los productos básicos: Construir basándose en intereses comunes, celebrada en mayo de 2007 (discurso inaugural: ED-2011/07).

Además de todo ello, la OIC ha distribuido varias declaraciones políticas que se hicieron sobre la crisis cafetera, entre otras:

- Declaración de Malabo aprobada por 25 Gobiernos de África en la Asamblea General de la OIAC en octubre de 2002
- Declaración Iberoamericana en la Cumbre Iberoamericana, noviembre 2002
- Consejo de la Unión Europea: Declaración del Ministro de Asuntos Exteriores de Bélgica, Louis Michel, noviembre 2002
- Resolución Número 604 del Congreso de los Estados Unidos y Resolución Número 368 del Senado de los Estados Unidos, noviembre 2002
- Resolución 28600-V del Parlamento de los Países Bajos, diciembre 2002
- Declaración especial de los Jefes de Estado y Gobierno de países productores y exportadores de Iberoamérica sobre la crisis mundial del café (PR-251/02).

---

### **1.2.9 Examinar las opciones de contratos de compra a largo plazo que estabilicen los ingresos de los caficultores**

---

#### **Evaluación interna: En curso**

La OIC participó en el programa del Banco Mundial sobre gestión del riesgo y asistió a las reuniones del Banco Mundial sobre gestión del riesgo que se celebraron en 2002 (Abidjan) y 2003 (Londres). Fue aprobado por el FCPB un proyecto titulado “Desarrollo del mercado y promoción del comercio cafetero en África Oriental y Meridional”, encaminado a elaborar y poner a prueba sistemas de comercialización del café que respondan a las necesidades del productor y del comercio, y fortalezcan instituciones públicas y privadas para que manejen esos sistemas. Promoverá un mejor acceso al mercado internacional e introducirá medidas que aminoren los riesgos técnicos y de los precios. En mayo de 2008 fue distribuido un resumen del informe final (documento ICC-100-1) y está disponible el texto del informe completo en CD-Rom (véase 1.10.9).

Además, la OIC preparó un documento sobre gestión del riesgo de la fluctuación de los precios del café (EB-3839/03). En ese documento se analizan maneras de estimular la eficacia y el uso de programas que se han establecido para gestionar los riesgos relacionados con las fluctuaciones de los precios del café.

Una importante novedad ha sido el establecimiento en el Acuerdo de 2007 del Foro Consultivo sobre Financiación del Sector Cafetero, que facilitará el debate sobre financiación y gestión del riesgo en el sector cafetero, otorgando especial atención a las necesidades de los productores en pequeña y mediana escala.

---

### **1.2.10 Determinar opciones y limitaciones en cuanto a diversificación vertical y horizontal**

---

#### **Evaluación interna: En curso**

La Secretaría ha realizado un estudio sobre diversificación en los países exportadores de café en el que se examinan oportunidades y condiciones para llevar a cabo programas adecuados (EB-3818/02). Ha examinado también experiencias de diversificación del pasado y del presente en los países productores (EB-3860/04) y ha pedido a los países productores que informen a la OIC de propuestas de proyectos de diversificación y que identifiquen zonas para diversificación para ayudarle a encontrar fuentes de financiación. En 2003 fue presentada a los Miembros una iniciativa de cultivo intercalado de café y maíz en Colombia (EB-3856/03 y Addendum).

El Director Ejecutivo ha tratado de posibles maneras de cooperar en cuanto a la diversificación con organismos multilaterales como el Banco Mundial, la FAO y la UNCTAD, y ha participado en la reunión de especialistas de la UNCTAD sobre diversificación de la producción y exportaciones en países en desarrollo dependientes de los productos básicos (junio 2002).

La Secretaría ha presentado al Fondo Común tres proyectos relativos a la diversificación, que fueron aprobados para financiación y están siendo ejecutados (véase 1.8):

- Diversificación productiva en las zonas marginales en el Estado de Veracruz, México (costo: US\$4.467.871)
- Reconversión de fincas cafetaleras en unidades familiares agrícolas autosostenibles en Ecuador (costo: US\$3.198.635)
- Acceso a financiación para el desarrollo de cultivos de diversificación en zonas cafetaleras (Burundi y Côte d'Ivoire) (costo: US\$3.006.570).

El proyecto “Mejora de la producción potencial de café gourmet en países centroamericanos” (costo total: US\$1.874.146) también comprende actividades de diversificación en relación con el turismo.

Además, se celebró un seminario en mayo de 2006 en el que se analizaron los resultados de la segunda parte del proyecto “Análisis comparativo a escala mundial de las zonas productoras de café” y el potencial para diversificación en países exportadores de café.

---

**1.2.11 Examinar cuestiones tales como las relacionadas con aranceles e impuestos, como medio de prestar ayuda a los países en cuanto a elaborar estrategias de comercialización y tener en cuenta el Artículo 33 del Convenio (Eliminación de obstáculos al consumo) al examinar proyectos y otras actividades**

---

**Evaluación interna: En curso**

En los informes sobre obstáculos al consumo que examina el Consejo cada año (véase 1.2.6) figura información sobre tasas y derechos arancelarios, leyes y disposiciones reglamentarias que se aplican a las exportaciones e importaciones de café de los países Miembros e información acerca del IBA y otros impuestos que se aplican al café en el comercio al por menor. En mayo de 2006 se presentó al Consejo un estudio sobre los efectos de los aranceles en el comercio del café (documento ICC-95-3), y en 2007 se distribuyeron informes en los que figuran actualizaciones de la situación de las medidas arancelarias en los países importadores y exportadores y un análisis de las posibles repercusiones en el comercio cafetero (documento EB-3924/07 y su revisión).

El ámbito de mejora del mercado es uno de los siete ámbitos estratégicos principales de acción en la estrategia de desarrollo cafetero de la OIC (documento EB-3768/01 Rev. 3). Esa cuestión se aborda de varias maneras, tales como apoyo para servicios de información, seminarios técnicos y proyectos.

---

**1.3 Objetivo: Proporcionar un foro para consultas con el sector privado acerca de cuestiones cafeteras**

**1.3.1 Hacer llegar los informes de la JCSP a los Miembros de la OIC y presentar al Consejo las recomendaciones de la JCSP para su examen y puesta en práctica, si fuere procedente, en esferas tales como la de la inocuidad de los alimentos y la de la sostenibilidad**

**Evaluación interna: En curso**

- Se hacen llegar por vía electrónica a todos los Miembros notificaciones de los informes de las reuniones de la JCSP, y esos informes están disponibles en el sitio en Internet de la OIC. El Presidente de la JCSP rinde informe al Consejo en mayo y en septiembre, y a la Junta Ejecutiva en enero, sobre los resultados y las recomendaciones de las reuniones de la JCSP. Entre las recomendaciones formuladas al Consejo cabe mencionar, por ejemplo, la de la necesidad de que los Miembros exportadores faciliten información acerca del uso de plaguicidas en el cultivo de café, teniendo en cuenta la armonización de la UE de niveles máximos de residuos de plaguicidas; las actualizaciones que se ofrecen con regularidad acerca de la situación relativa a la OTA (que ha tenido como resultado dos declaraciones de los Miembros productores instando a la Unión Europea a que no imponga límites a la OTA en el café; documentos ED-1896/03 y EB-3909/06).
- El Contrato Europeo del Café, cuestiones relacionadas con la inocuidad de los alimentos tales como la acrilamida y el furán en el café, la necesidad de que los envíos de café a los Estados Unidos estén en observancia con las disposiciones reglamentarias de la Administración de Alimentos y Medicamentos en materia de terrorismo biológico, la labor de Organización Internacional de Normalización, la facilitación de estadísticas del sector privado, la Red Internacional del Genoma del Café, los obstáculos al comercio y la industria del café soluble del Brasil.
- En mayo de 2007 fue distribuido a la JCSP y a la Junta Ejecutiva el documento WP-Board 1030/07 sobre legislación en materia de inocuidad de los alimentos. En el Anexo III de este documento figura una lista de documentos de la OIC relativos a prescripciones legislativas en materia de inocuidad de los alimentos.

**1.3.2 Dialogar con el sector privado para tratar de encontrar esferas que puedan ser de mutuo interés para la cooperación con las actividades de la OIC**

**Evaluación interna: En curso**

En la Junta Consultiva del Sector Privado (JCSP) de la OIC están representadas 14 asociaciones del sector privado del café de Miembros exportadores e importadores, y otras 12 asociaciones del sector privado están representadas en calidad de suplentes. La JCSP realiza consultas con el Consejo y lo asesora en cuestiones cafeteras y actividades de la OIC. Se ha reunido unas 20 veces desde octubre de 2001. En esas reuniones, los representantes de la JCSP examinan una serie de cuestiones cafeteras tales como iniciativas de sostenibilidad, aspectos relacionados con la inocuidad de los alimentos, la Red Internacional del Genoma del Café, la calidad, y el café y la salud. La JCSP supervisa el Programa Positively Coffee y presta apoyo al Programa de educación cafetera de los profesionales de cuidados médicos. Dos asociaciones de las que integran la JCSP, la NCA y la SCAA, tuvieron una actuación destacada en cuanto a apoyar la reincorporación de los EE UU a la OIC.

Se invita a los representantes de la JCSP a que participen en calidad de observadores en los períodos de sesiones del Consejo Internacional del Café y en algunos casos participan formando parte de las delegaciones oficiales de los países Miembros al Consejo. Se invita también a los representantes de la JCSP a que asistan gratis a eventos de la OIC tales como seminarios y reuniones de trabajo. Las asociaciones y los titulares de cargos del sector privado están representados oficialmente en muchos de los órganos de la OIC, entre otros el Comité de Promoción (presidido hasta febrero de 2008 por el Presidente del ISIC) y el Grupo Rector de Promoción (por titulares de cargos en la JCSP y el Comité de Promoción y como representantes nombrados por varios países Miembros), y participan en las Conferencias Mundiales del Café (véase 1.3.5). A las reuniones de órganos de la OIC como el Comité de Estadística y el Grupo Rector de Promoción pueden asistir representantes de la JCSP así como los Miembros.

Durante las negociaciones sobre el futuro del Convenio de 2001 la JCSP celebró una reunión extraordinaria en septiembre de 2006, y el Presidente presentó las conclusiones y recomendaciones de la JCSP al Consejo en septiembre de 2006 (documento PSCB-93/06), que fueron tenidas en cuenta por los Miembros al redactar el Acuerdo de 2007.

---

### **1.3.3 Participar en los actos que congregan a representantes del comercio internacional del café y alentar la utilización por parte de éstos de las instalaciones, servicios y recursos de la OIC**

---

#### **Evaluación interna: En curso**

El Director Ejecutivo y el personal de la OIC exponen temas y participan con regularidad en eventos y congresos internacionales de la industria del café, facilitando informes sobre la situación del café y las actividades de la OIC, como en América del Sur y Central (ABIC, ASOEXPORT, CeCafé, Conferencia Nacional del Café de Guatemala, Congreso Brasileño del Café, EMBRAPA, ENCAFÉ, Excorcafé, la Federación Nacional de Cafeteros de Colombia, RAMACAFÉ, Seminario Internacional del Café de Santos, Sintercafe); Europa (ASIC, ISIC, Asociación de Industriales del Café de los Países Bajos y Real Asociación del Comercio de Café de los Países Bajos, Congreso Español del Café, Exposición TriesteEspresso, Foro Internacional del Café, Reunión Nacional de Tostadores (Lisboa), SCAE, SNICC, UNACAF), los Estados Unidos de América (Congresos anuales de la NCA y de la SCAA); África (Conferencia Científica del Café de África, Congreso de la EAFCA), y Asia (Conferencia de la ASIC, Congreso de la Asociación de Productores de Karnataka, Congreso de la Asociación de Productores Unidos de la India Meridional, Congreso Internacional del Café de Asia, Festival Internacional del Café de la India, Perspectivas del Café (Viet Nam), Seminario del IPC,) así como en países no miembros (por ejemplo, la Asociación de Cafeteros de Canadá, Festivales del Café en la Federación de Rusia y la Copa Barista de Rusia y el Primer Foro Internacional del Café en Moscú).

---

### **1.3.4. Celebrar una Conferencia Mundial del Café, con la regularidad que el Consejo decida**

#### **Evaluación interna: Realizado**

En 2002 se publicó y se hizo llegar a los Miembros un informe de 62 páginas sobre las sesiones de la Primera Conferencia Mundial del Café que se celebró en Londres. Ese informe se puede descargar también del sitio en Internet de la OIC. Más de 21 recomendaciones concretas para beneficio del sector cafetero fueron acordadas por los representantes de los

Gobiernos y del sector privado que se reunieron en el Comité del Programa de la Conferencia Mundial del Café de la OIC para complementar las ideas manifestadas en la Conferencia de 2001. El informe del Comité (documento WP-Council 122/02) fue presentado al Consejo en mayo de 2002 y las recomendaciones fueron incorporadas al plan de acción para 2001-06 de la OIC.

La Segunda Conferencia Mundial del Café se celebró en Salvador (Brasil) del 23 al 25 de septiembre de 2005. El tema general fue “Lecciones que surgen de la crisis; nuevos caminos para el sector cafetero” y la Secretaría preparó un documento de fondo sobre ese tema para ayudar a los conferenciantes. La Conferencia fue inaugurada el 24 de septiembre por los Presidentes del Brasil y Colombia y alrededor de 1.200 delegados escucharon las ponencias de más de 20 conferenciantes especializados. El Ministro Rodrigues presentó al Consejo, en mayo de 2006, las conclusiones de la Conferencia (su informe resumido fue distribuido como documento ICC-94-13 y los procedimientos de la Conferencia fueron distribuidos en forma de CD-Rom). Fue también distribuido a los Miembros el documento EB-3901/05 Rev. 1 en el que figura el informe del Director Ejecutivo sobre una serie de temas planteados en la Conferencia. Pueden verse en el sitio en Internet de la OIC los textos de las exposiciones de tema que se hicieron en la Segunda Conferencia Mundial del Café.

En mayo de 2008 el Consejo decidió que Guatemala sería país anfitrión de la Tercera Conferencia Mundial del Café.

---

### **1.3.5 Recabar el asesoramiento de la Junta Consultiva del Sector Privado acerca de la forma, título, tema y fechas de la Conferencia Mundial del Café**

---

#### **Evaluación interna: Realizado**

El Presidente de la JCSP fue miembro del Grupo de Contacto consultivo de la Segunda Conferencia Mundial del Café, y la Segunda Conferencia Mundial del Café fue uno de los temas del Orden del Día que se examinó en las reuniones de la JCSP. Además, la JCSP estuvo representada entre los ponentes en la Conferencia por representantes de alto nivel de la NCA, la AJCA, la SCAA y el ISIC, además de representantes de categoría superior de Kraft, Nestlé, Neumann Gruppe Kaffee, Lavazza, la empresa cafetera Ueshima y Segafredo Zanetti. El representante de ANACAFÉ hizo una exposición ante la JSPB de las instalaciones y atracciones de Guatemala en mayo de 2008, y en el Orden del Día de la JCSP figurará como tema habitual la Tercera Conferencia Mundial del Café.

---

### **1.3.6 Alentar principios empresariales de responsabilidad en términos sociales en el sector privado cafetero**

---

#### **Evaluación interna: En curso**

La JCSP ha recibido informes sobre sostenibilidad y actualizaciones sobre iniciativas de sostenibilidad, como el CCCC y la Iniciativa de productos básicos sostenibles.

Fue ejecutado el proyecto OIC/FCPB “Desarrollo cafetero sostenible en África Oriental” bajo los auspicios de una asociación representada en la JCSP, la Asociación de Cafés Finos de África Oriental (EAFCA), que abordó las restricciones con que se enfrenta la industria cafetera en la región de África Oriental. El resumen del informe final de ese proyecto figura en el documento ICC-95-1.

La OIC participó en las reuniones del Comité Rector del CCCC que se celebraron en Salvador (Brasil) en septiembre de 2005 y en Montreux (Suiza) en octubre de 2006, y participó también en la 22ª reunión consultiva de la DTIE del PNUMA que se celebró en París sobre “La industria como asociada para el desarrollo sostenible”.

En julio de 2003 se publicó “Situación del café sostenible. Estudio de 12 mercados importantes” en colaboración con el Banco Mundial, el IISD, la OIC y la UNCTAD. El resumen de ese estudio fue difundido en el sitio en Internet de la OIC.

Fueron distribuidos proyectos de definiciones de sostenibilidad (documentos PSCB-91/06 y ED-1981/06). Como resultado de diversos debates acerca de la esfera de la sostenibilidad, el Acuerdo de 2007 tiene como objetivo global la promoción de una economía sostenible del café para beneficio de todos los participantes y en especial de los agricultores en pequeña escala de los países productores de café.

Véase también la Mesa Redonda sobre comercio equitativo y café (1.5.13).

---

### **1.3.7 Estudiar la posibilidad de ofrecer breves períodos de formación en el trabajo en la OIC al personal de los miembros de la JCSP**

---

#### **Evaluación interna: Realizado**

Pueden solicitarse esos períodos de formación, si bien en número limitado. Desde 2001 la OIC ha acogido unos 24 becarios procedentes de una gran diversidad de países, entre otros Colombia, Côte d’Ivoire, Italia y Kenya.

---

### **1.3.8 Invitar a nuevos miembros de la JCSP a que visiten la OIC para que conozcan las actividades de la Organización y su personal**

---

#### **Evaluación interna: Realizado**

Se invita a los nuevos miembros de la JCSP o a sus representantes a que visiten la Organización y asistan a las reuniones de la JCSP y otras reuniones de la OIC.

<b>1.4 Objetivo: Facilitar la expansión y la transparencia del comercio internacional del café</b>
--

---

#### **1.4.1 Promover, en cooperación con las entidades adecuadas, cursos de formación destinados a los exportadores**

---

#### **Evaluación interna: En curso**

En octubre de 2001 la OIC organizó una reunión de trabajo sobre el comercio electrónico y el café en cooperación con el Centro de Comercio Internacional UNCTAD/OMC (CCI).

Véase también 1.4.2.

---

#### **1.4.2 Seguir y difundir información acerca de nuevos sistemas y oportunidades de comercio como, por ejemplo, el comercio electrónico**

---

#### **Evaluación interna: En curso**

El informe de la reunión de trabajo sobre el comercio electrónico fue distribuido como documento EB-3804/02 y los textos de los temas que se expusieron fueron difundidos en el sitio en Internet de la OIC.

La OIC cooperó también con el CCI en “Café: Guía del Exportador” de ese Centro, que fue distribuida en las reuniones de la OIC. La Guía, de 330 páginas en la versión en inglés, subraya prácticas comerciales de importancia para los exportadores de café de los países productores. Abarca nuevas tendencias en el comercio cafetero: comercio electrónico, mercados especializados, etiquetado orgánico y de comercio justo, códigos de conducta y cuestiones ambientales. En 2005 se lanzó una versión para Internet de la Guía del Café ([www.thecoffeeguide.org](http://www.thecoffeeguide.org)) que fue presentada a los Miembros por representantes del CCI. Se debatirá la cooperación ulterior con el CCI en la elaboración de la Guía en el marco del Acuerdo de 2007.

---

### **1.4.3 Alentar el establecimiento, donde no existan, de asociaciones nacionales del sector privado del café (en colaboración con organismos tales como el CCI)**

---

#### **Evaluación interna: Precisa realización adicional**

Como resultado de ese proyecto se ha preparado un proyecto de manual para fortalecer la capacidad comercial, financiera, empresarial y de gestión de los pequeños productores y exportadores de México y Nicaragua (véase 1.8.3) y esta siendo revisado y actualizado para distribución a los Miembros.

---

### **1.4.4 Examinar la posibilidad de llevar a cabo un censo anual de las existencias en los países consumidores**

---

#### **Evaluación interna: Realizado**

Se han realizado tres encuestas anuales sobre inventarios y existencias de café verde en almacenes de los países importadores (véanse los documentos WP-Statistics 55/02, WP-Statistics 70/04 y WP-Statistics 86/05). En esos documentos también figura la situación de las existencias certificadas de LIFFE y de la CSCE al final de los años civiles pertinentes. Por consiguiente, para evitar repeticiones, el Comité de Estadística decidió que en las series de la OIC se incorporasen los resultados de los inventarios en puertos europeos que se publican en el sitio en Internet de la Federación Europea del Café. El Comité observa esa información con regularidad. GCANY proporciona datos sobre existencias en los EE UU.

---

### **1.4.5 Examinar mecanismos que puedan ayudar en la gestión de factores estacionales de la oferta**

---

#### **Evaluación interna: Suspendido temporalmente**

La Secretaría preparó un estudio de las pautas cíclicas en la oferta del café que fue presentado al Consejo en mayo de 2003 (documento EB-3845/03). El estudio llegó a la conclusión de que la serie de movimientos ascendentes y descendentes en la producción de la mayoría de los países es de naturaleza irregular, lo que hace imposible diagnosticar la existencia de ciclos. Por consiguiente, no ha proseguido el estudio de mecanismos que puedan ayudar en la gestión de factores estacionales de la oferta.

---

**1.5 Objetivo: Servir de centro para la recopilación, divulgación y publicación de información económica y técnica, estadísticas y estudios, y para la investigación y desarrollo acerca del café, así como también fomentar todas esas actividades**

**1.5.1 Llevar a cabo un censo enumerativo de los usuarios de los servicios de información de la OIC**

---

**Evaluación interna: Precisa realización adicional**

La colocación de un tablero de anuncios en el sitio en Internet será examinada en el marco de la reestructuración del sitio en Internet de la OIC.

**1.5.2 Examinar la política de la OIC en materia de información y elaborar una estrategia para el próximo sexenio**

---

**Evaluación interna: Realizado**

Se inauguró a comienzos de 2005 un sitio en Internet de la OIC transformado, después de darle un cambio grande de diseño, con el propósito de aumentar su navegabilidad y facilidad de uso en general. En 2007/08 se tradujo ese sitio a los cuatro idiomas oficiales de la Organización. La mayoría de los documentos se distribuyen ahora electrónicamente, lo que supone un ahorro considerable.

**1.5.3 Elaborar informes periódicos sobre la situación del mercado, para que sean examinados en las reuniones de la Junta y en las sesiones del Consejo**

---

**Evaluación interna: Realizado**

Desde abril de 2002 se han hecho llegar a todos los Miembros informes mensuales (Cartas del Director Ejecutivo) sobre la situación del mercado del café, y el Director Ejecutivo los ha presentado en las reuniones de la Junta Ejecutiva, de la JCSP y del Consejo. En esos informes se ofrece una visión panorámica de la evolución del mercado cafetero mundial, e incluyen datos sobre la evolución de los precios y análisis de posibles perspectivas a corto plazo (véanse también los documentos ICC-93-5 e ICC-96-7). Además, en el Anuario figura un panorama general del mercado de café en el año cafetero de que se trate.

Otras publicaciones periódicas en las que se facilitan datos sobre la situación del mercado son:

- Precios diarios (precios indicativos compuestos y de grupo de la OIC)
  - Estadísticas mensuales del comercio de exportaciones, importaciones y reexportaciones
  - Precios mensuales (precios indicativos compuestos y de grupo de la OIC) en los mercados de Nueva York, Alemania y Francia
  - Estadísticas cafeteras que ofrecen información sobre producción, exportaciones, importaciones, reexportaciones, precios del mercado, precios pagados a los productores y valor de las importaciones y exportaciones (publicadas trimestralmente sólo en CD-Rom)
  - Estadísticas del comercio de café verde y elaborado, que ofrecen información sobre exportaciones, exportaciones por tipo, importaciones y reexportaciones de café verde y elaborado por origen y destino (publicadas anualmente sólo en CD-Rom).
-

---

#### **1.5.4 Proseguir la observación y evaluación del sistema de precios indicativos**

---

##### **Evaluación interna: Realizado**

El Comité de Estadística vigila constantemente el sistema de precios indicativos. Con arreglo a la recomendación formulada a la Junta Ejecutiva y al Consejo, se ha revisado en tres ocasiones a tenor del Convenio de 2001 la cuestión de los porcentajes de participación en el de mercado y su ponderación para efecto de cálculo de precios compuestos y de grupo, y esas revisiones tienen vigencia desde el 1 de octubre de 2003, 2005 y 2007 respectivamente.

---

#### **1.5.5 Indagar la utilidad de obtener datos extra de los certificados de origen, en especial por lo que se refiere a la calidad del café**

---

##### **Evaluación interna: Realizado**

Se invitó a los Miembros exportadores a que, a partir del 1 de octubre de 2002, incluyesen en los certificados de origen información acerca de la calidad de las exportaciones de café (Resoluciones Número 407 y Número 420). Se obtienen con regularidad datos de los certificados de origen y se publican los resultados en informes sobre los avances realizados en la aplicación del Programa de Mejora de la Calidad del Café (el último informe figura en el documento EB-3947/08). En septiembre de 2008 se presentará al Consejo, con arreglo a lo recomendado por el Comité de Estadística, un documento en el que figurarán propuestas de revisión de las reglas relativas a los certificados de origen, con inclusión de datos adicionales.

---

#### **1.5.6 Poner en práctica las recomendaciones del Comité de Estadística en cuanto a perfeccionamiento de la información estadística y de los procedimientos de rendición de informes, y examinar la cuestión de la elaboración de pronósticos por la OIC**

---

##### **Evaluación interna: En curso**

Se ha aumentado la facilitación de información estadística y se han mejorado los procedimientos de rendición de informes del modo siguiente:

- Ha sido entregado el nuevo sistema de estadística y se ha puesto en práctica por completo. El nuevo sistema es totalmente compatible con los programas de Microsoft.
  - En 2003, con arreglo a lo recomendado por el Comité de Estadística, el Consejo aprobó el Reglamento de Estadística: Informes de estadística que figura en el documento EB-3830/02. En septiembre de 2008 se presentarán al Consejo, con arreglo a lo recomendado por el Comité de Estadística, propuestas de revisión de ese Reglamento, para aprobación.
  - Véase también 1.2.7.
-

---

**1.5.7 Recopilar datos sobre la estructura del sector mundial del café, tales como el número de personas empleadas, número de cultivadores, número de establecimientos de venta de café, principales compradores, costos de producción, etc.**

---

**Evaluación interna: En curso**

En 2003, la OIC publicó “El Mundo del Café”, una publicación de 88 páginas en la que figuran datos sobre el sector cafetero de unos 90 países exportadores e importadores. Se seguirá elaborando y actualizando en el marco de la reestructuración del sitio en Internet de la OIC.

---

**1.5.8 Seguir sistemáticamente los planes de producción de los países Miembros**

---

**Evaluación interna: En curso**

En los períodos de sesiones del Consejo que se celebran todos los años en mayo y en septiembre se invita a los Miembros a que informen acerca de cuestiones relacionadas con las políticas cafeteras nacionales. Desde 2001, han ofrecido informes al respecto los siguientes países exportadores: Brasil, Camerún, Colombia, El Salvador, Etiopía, Guatemala, Guinea, Honduras, India, Indonesia, Kenya, México, Panamá, Papua Nueva Guinea, República Centroafricana y Viet Nam. Se hacen llegar también a todos los Miembros los cálculos anuales de la cosecha del Brasil. Además, el Director Ejecutivo ha hecho distribuir el documento ED-2038/08 en el que se pide a los Miembros que envíen información a la Secretaría acerca de la metodología y variables que usan al calcular los costos de producción.

---

**1.5.9 Facilitar el acceso a la información y a los conocimientos que constan en las publicaciones de la OIC y en las conclusiones de sus proyectos**

---

**Evaluación interna: Realizado**

Se han creado bases de datos en la biblioteca de la OIC y en línea para facilitar acceso a los documentos y publicaciones de la OIC. Se clasifican unos 1.000 registros al año para aportar a Coffeeline, que ofrece un catálogo en línea en el que se puede buscar material identificado y procesado por la OIC desde 1973 hasta la fecha y en el que figuran más de 37.000 registros. En la página en Internet de Proyectos de la OIC puede encontrarse información relativa a proyectos.

---

**1.5.10 Establecer una política en materia de acceso mediante suscripción a los documentos de la OIC**

---

**Evaluación interna: Realizado**

En vista de que pueden verse todos los documentos de la OIC (excepto los de distribución limitada) en el sitio en Internet, se ha suspendido el sistema de acceso a los documentos por suscripción, excepto cuando se trata de datos estadísticos.

---

**1.5.11 Evaluar las tendencias y la evolución del sector cafetero**

---

**Evaluación interna: En curso**

Además de la información acerca de la situación del mercado cafetero que figura en los informes mensuales del Director Ejecutivo (véase 1.5.3), la OIC ha preparado los siguientes estudios e informes:

- Situación del mercado de café - Año cafetero 2001/02 (ICC-87-1)
- La diversificación en los países exportadores de café (EB-3818/02)
- Gestión del riesgo de la fluctuación de los precios del café (EB-3839/03)
- Pautas cíclicas en la oferta de café (EB-3845/03)
- Correlación entre los precios y el consumo de café en los países importadores (EB-3850/03)
- Correlación entre los precios y las existencias de café (EB-3859/04)
- Repercusiones de los bajos precios en los indicadores de sostenibilidad de la economía cafetera (EB-3864/04)
- Producción de café en los países que no son miembros de la Organización Internacional del Café (EB-3869/04)
- Elasticidad de la relación precio/demanda y consumo de café en los países importadores (EB-3871/04)
- La volatilidad de los precios del café (ICC-94-5)
- El consumo de café en los países no miembros de la OIC (ICC-95-8)
- Artículo 36 del Convenio Internacional del Café de 2001 – Mezclas y sucedáneos (ICC-96-6)
- Prescripciones legislativas de los países consumidores en materia de inocuidad de los alimentos (WP-Board 1030/07)
- Panorama del mercado cafetero – Año cafetero 2005/06 (ICC-96-7).

---

#### **1.5.12 Participar en conferencias y reuniones y presentar en ellas comunicaciones e información acerca de cuestiones económicas o de otro orden relativas al café**

---

##### **Evaluación interna: Realizado**

El Director Ejecutivo y representantes de categoría superior de la OIC participan con regularidad en conferencias y reuniones, y presentan en ellas comunicaciones e información (véase por ejemplo 1.1.10 y 1.3.3).

---

#### **1.5.13 Estudiar la posibilidad de llevar a cabo un estudio sobre el comercio ético, o de organizar una reunión en mesa redonda sobre ese tema**

---

##### **Evaluación interna: Realizado**

En septiembre de 2003, los Miembros aprobaron el marco de referencia para una reunión en Mesa Redonda sobre el comercio equitativo y el café (documento WP-Board 943/03). Esa reunión en mesa redonda tuvo lugar en la OIC el 18 de mayo de 2004, bajo la presidencia de Ian Breminer, Director Gerente de Complete Coffee Ltd. Presentaron comunicaciones sobre diversos aspectos del comercio ético doce participantes, que representaban a la Fundación del Comercio Ético, Nestlé, Cafédirect, Uganda, la Iniciativa del Comercio Ético, el Instituto de Recursos Naturales, y entidades que se ocupan del desarrollo sostenible. Asistieron a la reunión más de 130 delegados. Las actas se hicieron llegar a los Miembros en un CD-ROM y pueden bajarse del sitio en Internet de la OIC.

---

---

**1.5.14 Estudiar la posibilidad de llevar a cabo un estudio sobre el café transgénico, o de organizar una reunión de trabajo sobre ese tema**

---

**Evaluación interna: Realizado**

En enero de 2005, la Junta Ejecutiva aprobó el marco de referencia para un seminario sobre café modificado genéticamente (documento WP-Board 963/05). La Secretaría organizó ese seminario, que tuvo lugar el 17 de mayo de 2005. Asistieron más de 120 delegados a ese seminario, que fue presidido por el Sr. Ezzedine Boutrif, Jefe de Calidad de Alimentos y Servicio de Normas de la FAO. Los once ponentes comprendieron representantes de CABI Bioscience, CIRAD, CropGen Panel, EMBRAPA (Brasil), Integrated Coffee Technologies (Hawai), la Declaración de Berna (Suiza), la Campaña de Five Year Freeze, el CNRA (Côte d'Ivoire) y GRET (Francia). Los temas tratados abarcaron la determinación de las cuestiones clave relativas a cultivos transgénicos y el café, los desafíos y oportunidades que suponen para los países productores de café y las experiencias de la obtención de café transgénico, desde diversas perspectivas. Las actas se hicieron llegar a los Miembros en un CD-ROM y pueden bajarse del sitio en Internet de la OIC.

---

**1.5.15 Alentar a los Miembros a que presenten monografías cafeteras sobre sus respectivos países, y seguir preparando y publicando esas monografías**

---

**Evaluación interna: En curso**

Se publicarán las monografías cafeteras que presenten los Miembros (no se presentó ninguna durante el Convenio de 2001). En el informe mensual del Director Ejecutivo sobre el mercado del café figura también con frecuencia un sucinto análisis de distintos países. Se está elaborando la facilitación de información detallada de los países en el sitio en Internet de la OIC.

---

**1.5.16 Examinar los programas de computadora y el sistema informático de la OIC**

---

**Evaluación interna: Realizado**

Se somete a revisión este asunto y se actualizan los sistemas según resulte apropiado.

---

**1.5.17 Mejorar la capacidad de publicación, ya sea con los servicios propios o contratados fuera de la Organización**

---

**Evaluación interna: En curso**

- El método que goza actualmente de preferencia para el envío de documentos a los Miembros es el correo electrónico, y los documentos se remiten mediante un enlace con el sitio en Internet de la OIC. Las estadísticas más voluminosas se publican en CD-Rom, en lugar de imprimirlas en papel. Esos cambios han dado lugar a una disminución de los gastos postales y de los costos del papel (véase 2.1.8).
  - La nueva tecnología de rastreo reprográfico reducirá en el futuro el archivo de documentos impresos de la Organización.
  - La reprografía sigue haciéndose con los servicios propios, y se obtienen algunos ingresos mediante encargos de fuera de la Organización. Se llevan a cabo por contrata de servicios ajenos algunos trabajos reprográficos complicados.
-

---

**1.5.18 Encontrar otro sitio de Internet que reemplace al de Dow Jones para el servicio de información iCoffee**

---

**Evaluación interna: Realizado**

La OIC ha mejorado el actual sitio en Internet con la inclusión de información estadística y de otra índole que antes se facilitaba en asociación con Dow Jones, y añadiendo otra información.

---

**1.5.19 Estudiar iniciativas conjuntas de información en cooperación con instituciones universitarias**

---

**Evaluación interna: En curso**

La OIC cooperó con CABI en la presentación de una propuesta para un compendio del café al FCPB. No obstante, la propuesta inicial y una propuesta revisada “Nuevos instrumentos para los caficultores” fueron rechazadas por el FCPB.

La creación de una red mundial de investigación cafetera, idea concebida y formulada por la OIC, la está llevando ahora a cabo la ASIC.

Véase <http://www.asic-cafe.org/htm/GCRN/index.php> para averiguar la situación actual en que se encuentra esa creación.

---

**1.5.20 Elaborar listas de recursos y hojas informativas sobre cuestiones cafeteras clave y ponerlas a disposición del público en Internet**

---

**Evaluación interna: Realizado**

Se ha perfeccionado el sitio en Internet y ofrece ahora información completa acerca de importantes cuestiones cafeteras y enlaces a fuentes de información más a fondo.

---

**1.5.21 Examinar opciones en cuanto a colaboración entre entidades públicas y privadas para aumentar la transparencia y fiabilidad de las estadísticas cafeteras**

---

**Evaluación interna: En curso**

La OIC sigue observando datos procedentes de fuentes tales como el Atlas de Comercio Mundial, Eurostat, la FAO y la OMC que le ayuden a asegurarse de que sus bases de datos estén al día, en especial por lo que se refiere a datos estadísticos procedentes de países no miembros.

El Director Ejecutivo se ha puesto en contacto con todos los países que han pedido asistencia en cuanto a creación de capacidad para la facilitación de datos estadísticos. Algunos Miembros exportadores están preparando un manual de mejores prácticas para ayudar a los países con bajo nivel de observancia. Tanto el Brasil como los EE UU han hecho ofrecimientos de apoyo técnico.

---

**1.6 Objetivo: Alentar a los Miembros a que practiquen una economía cafetera sostenible**

**1.6.1 Celebrar con regularidad reuniones en mesa redonda y seminarios acerca de temas de esta naturaleza**

**Evaluación interna: En curso**

La OIC ha organizado los siguientes eventos en relación con la sostenibilidad:

- La Mesa Redonda OIC/Banco Mundial se celebró en mayo de 2003 sobre el tema “Crisis internacional del café: en búsqueda de soluciones a largo plazo”
- En la Mesa Redonda sobre comercio equitativo y café (mayo de 2004) se trató el tema “Asociados para una economía sostenible del café”, con conferenciantes del CCCC y del IISD
- En el seminario sobre café modificado genéticamente que se celebró en mayo de 2005 y que presidió la FAO se expuso el tema de la repercusión de los cultivos modificados genéticamente en el medio ambiente
- En la Segunda Conferencia Mundial del Café se dedicó una sesión a cómo crear una economía sostenible del café

La OIC ha contribuido también a eventos tales como el Seminario sobre la sostenibilidad en el sector cafetero que se celebró en Brasil en mayo de 2004, una Mesa Redonda sobre “Promoción de la sostenibilidad en la cadena cafetera” organizada por Fairtrade e Illycaffé, que se celebró en París en octubre de 2004 y el Seminario del CCI y Desarrollo Sostenible sobre diálogo estratégico acerca de los productos básicos, comercio, pobreza y desarrollo sostenible que se celebró en Barcelona en junio de 2005. El Director Ejecutivo da con regularidad conferencias sobre ese tema, tales como “Construir sobre una base de sostenibilidad” en la Exposición y Simposio Mundial del Té y el Café en Miami, en enero de 2008.

**1.6.2 Seguir la evolución de la situación con respecto a estos asuntos e informar sobre ella a los Miembros, y examinar la acción y políticas de otros organismos internacionales de productos básicos, organismos donantes multilaterales y otros organismos especializados pertinentes**

**Evaluación interna: En curso**

Véanse 1.6.1 y 1.6.3.

**1.6.3 Difundir, a través de los documentos, boletines y sitio en Internet de la OIC, información sobre sostenibilidad, buenas prácticas y tecnologías favorables para el medio ambiente**

**Evaluación interna: En curso**

La OIC ha difundido información por los medios siguientes:

- “La situación del café sostenible: estudio de 12 mercados importantes” fue publicado, en colaboración, por el Banco Mundial, la IISD, la OIC y la UNCTAD y en julio de 2003. El resumen fue difundido en el sitio en Internet de la OIC.
- La comunicación de la OIC a la Cumbre de Johannesburgo “La crisis mundial del café: una amenaza al desarrollo sostenible” ha sido ampliamente distribuida a los Miembros y a organizaciones internacionales.

- Otras comunicaciones de la OIC sobre sostenibilidad y actuaciones para abordar la crisis cafetera (tales como a la UNCTAD XI, la OMC y la Cumbre del G-8) se enumeran en el 1.2.8.
- En el sitio en Internet de la OIC una categoría dedicada a la sostenibilidad facilita la búsqueda de información acerca de la sostenibilidad y documentos relativos a la sostenibilidad.
- En el documento EB-3851/03 figura información acerca de iniciativas de sostenibilidad cafetera y sus prioridades.
- En 2005, la OIC realizó una encuesta acerca de la sostenibilidad (ED-1949/05), en la que consultaba a los Miembros sobre sus políticas nacionales a nivel general y al específico del sector cafetero. Las respuestas fueron distribuidas en el EB-3893/06 y EB-3893/06 Add. 1.
- En el documento WP-Council 143/06 se publicó una lista de documentos de la OIC sobre sostenibilidad.
- En septiembre de 2006 se distribuyó a los Miembros un CD-Rom “Buenas prácticas de higiene en la cadena cafetera” en español, francés e inglés (véase 1.8.3).
- Entre las propuestas de revisión de las Reglas sobre certificados de origen figura la facilitación, de carácter voluntario, de información sobre programas de certificación y verificación (véase 1.5.5).

---

**1.6.4. Elaborar, para su examen por los Miembros, políticas y directrices en cuanto a buenas prácticas, con inclusión, en su caso, de las repercusiones del cultivo con sombrero, teniendo en cuenta las conclusiones y recomendaciones del Seminario sobre el Café y el Medio Ambiente que se celebró el 27 y 28 de mayo de 1996**

---

**Evaluación interna: Precisa realización adicional**

Los resultados de las encuestas sobre sostenibilidad (véase 1.6.3) y sobre plagas y enfermedades del café (documento EB-3948/08) ofrecerán información para debatir esa cuestión más a fondo en el Consejo.

Véanse también 1.6.5 y 1.6.8.

---

**1.6.5 Establecer asociaciones con otras entidades que actúen en esta esfera**

---

**Evaluación interna: En curso**

- La OIC estuvo representada en el Comité Rector del CCCC y participó en varias reuniones del CCCC, entre otras la reunión del CCCC con productores que se celebró en Tanzania en abril de 2005 y las reuniones del Comité Rector que se celebraron en Salvador (Brasil) en septiembre de 2005 y en Montreux (Suiza) en octubre de 2006. Representantes del CCCC han ofrecido exposiciones y actualizaciones de temas a los Miembros y a la JCSP, tales como la exposición de la iniciativa del CCCC que hizo la Dra. Uschi Eid en septiembre de 2004.
  - La Asociación del Café Sostenible celebra reuniones al mismo tiempo que el Consejo, y la OIC está representada en esos eventos. El último informe de esa Asociación fue distribuido como documento ICC-100-9.
  - La OIC ha renovado los vínculos con el PNUMA, participando en la 22<sup>a</sup> reunión consultiva PNUMA DTIE que se celebró en París sobre “La industria como asociada para el desarrollo sostenible” y examinando la posibilidad de obtener apoyo técnico en la elaboración de estudios del ciclo vital.
  - Véase también 1.6.1.
-

---

### **1.6.6 Seguir observando la evolución de lo relativo al café orgánico, y celebrar, si fuere necesario, una reunión en mesa redonda o una reunión de trabajo**

---

#### **Evaluación interna: Realizado**

Todos los años, desde 2002/03, se han distribuido a los Miembros informes, revisados por el Comité de Estadística, sobre las exportaciones de café orgánico en los que figuran el volumen por origen y por destino. El informe más reciente fue distribuido en mayo de 2008 como documento WP-Statistics 123/08. Se ha hecho llegar también al Comité un documento informal en el que figuran directrices sobre la definición y certificación del café orgánico. En mayo de 2008 el Comité aprobó propuestas a incluir información adicional sobre ese segmento del mercado (documento WP-Statistics 120/08), que se pondrán en un documento para presentación al Consejo en septiembre de 2008.

---

### **1.6.7 Llevar a cabo, en cooperación con el PNUMA, cuatro estudios sobre el café, el comercio y el medio ambiente**

---

#### **Evaluación interna: Precisa realización adicional**

Las propuestas de esos estudios se inscribieron en el marco de estudios OIC/PNUMA sobre café, medio ambiente y comercio internacional como un enfoque concreto para ayudar a los Miembros a comprender esos temas (EB-3723/99). En 2003 se distribuyó a los Miembros, en el documento EB-3846/03, información acerca de esos estudios y de un plan de obtención de financiación. En 2005 se enviaron las siguientes propuestas de estudios al Comité Virtual de Revisión, que recomendó algunas reformulaciones:

- Estudio de cuestiones ambientales relacionadas con la cadena cafetera en un marco de liberalización del comercio, usando un enfoque de ciclo vital (esta propuesta fue presentada por EDE Consulting y distribuida como documento WP-Board 974/05).
- Estudio del efecto ambiental y el uso eficiente de los recursos naturales: análisis comparativo entre el café y otros cultivos del sector agroindustrial. Esta propuesta fue presentada por el Instituto de Recursos Naturales (véase el documento WP-Board 973/05).
- Estudio de los efectos del Protocolo de Kyoto en el comercio del café y la calidad del medio ambiente en el ciclo vital del café (esta propuesta figura en el documento WP-Board 972/05).

Tras debates de la Junta en enero de 2006, se sugirió que de momento no había necesidad de llevar a cabo esos estudios, pero que el Director Ejecutivo debería ponerse en contacto con el CMNUCC para identificar maneras de incluir el café en el Mecanismo de Desarrollo Limpio. La Carta del Director Ejecutivo y la respuesta del CMNUCC fueron distribuidas a los Miembros como documento EB-3914/06. Si bien no estaba entre las funciones del CMNUCC proporcionar consejo específico o elaborar metodologías, podría orientar a la OIC en cuanto a encontrar información acerca de los lugares o instrumentos que prestan asistencia en la elaboración y aplicación de metodologías. Si se preparaba un documento de diseño de proyecto, podría entrarse en contacto con una entidad designada. El Director Ejecutivo se puso en contacto posteriormente con ICONTEC, entidad reconocida por el CMNUCC, con respecto a la posibilidad de proceder con un proyecto en esa esfera. ICONTEC proporcionó información acerca de los servicios Mecanismo de Desarrollo Limpio que ofrece, y el Director Ejecutivo ha invitado a FEDERACAFÉ a que comunique sugerencias en relación con proyectos de café sostenible.

---

---

### **1.6.8 Determinar los principios básicos necesarios para el mantenimiento de una economía cafetera sostenible, con inclusión de las estructuras de organización apropiadas**

---

#### **Evaluación interna: En curso**

La OIC preparó un proyecto de definición de la sostenibilidad que fue usado como marco para los debates de los Miembros (véase 1.3.6).

La OIC ha cooperado con el CCCC (véase 1.6.1) y se han distribuido a los Miembros informes acerca de la elaboración del Código (con inclusión de la hoja de ruta para el CCCC en el documento EB-3870/04 Add. 1 e informes de los tres relatores de la iniciativa del CCCC (PSCB 70/05).

El proyecto patrocinado por la OIC “Análisis comparativo de zonas cafetaleras del mundo entero”, financiado por el FCPB y la CE y ejecutado en diez países productores de café, generó un instrumento para evaluar costos y rentabilidad examinando la distribución de valor en toda la cadena de comercialización del café. Ese instrumento fue posteriormente adoptado por el IISD, que está elaborando un proyecto sobre “Análisis costo-beneficio de las prácticas de sostenibilidad que se utilizan en el sector cafetero”.

Fue ejecutado el proyecto OIC/FCPB “Desarrollo cafetero sostenible en África Oriental” bajo los auspicios de la EAFCA para abordar las restricciones con que se enfrenta la industria del café en la región de África Oriental (el resumen del informe final figura en el ICC-95-1).

---

### **1.6.9 Investigar las repercusiones de los precios bajos en los indicadores de la sostenibilidad**

---

#### **Evaluación interna: Realizado**

En mayo de 2004 se presentó a los Miembros un estudio de las repercusiones de los precios bajos en los indicadores de sostenibilidad de la economía cafetera (documento EB-3864/04).

---

### **1.6.10 Determinar de qué modo contribuye una sana economía cafetera al nivel de vida de las zonas productoras**

---

#### **Evaluación interna: Precisa realización adicional**

El Director Ejecutivo ha señalado constantemente los efectos negativos de la crisis del café en el nivel de vida de los países productores. En 2003, el Director Ejecutivo pidió a los países productores de café que facilitaran una descripción sucinta del efecto de la crisis en sus países. Las respuestas de 14 países sobre los efectos sociales, en los ingresos y en el empleo se resumen en el documento ICC-89-5 Rev. 1. Véase también 1.1.10 y 1.2.1.

---

### **1.6.11 Determinar medidas encaminadas a mejorar las condiciones sociales de las personas que participan en el sector cafetero**

---

#### **Evaluación interna: En curso**

Han sido aprobados tres proyectos de diversificación para una puesta en práctica que mejore las condiciones sociales de los caficultores (véanse 1.2.10 y 1.8). Los proyectos patrocinados por la OIC tienen en cuenta los efectos de carácter social cuando se estima apropiado.

---

---

## **1.6.12 Elaborar directrices de políticas sobre el café transgénico**

---

### **Evaluación interna: Suspendido temporalmente**

En septiembre de 2006 la Junta Ejecutiva decidió que debería aplazarse la preparación de directrices de política en materia de café modificado genéticamente hasta que la Junta o el Consejo decidiesen que eran necesarias.

<b>1.7 Objetivo: Promover, alentar y acrecer el consumo de café</b>
---

<b>1.7.1 Celebrar reuniones de trabajo para la elaboración de una estrategia de promoción que fomente y haga aumentar el consumo de café en tres zonas clave, a saber, los mercados maduros, los mercados incipientes y los mercados internos de los países productores</b>
---

---

### **Evaluación interna: En curso**

El Comité de Promoción, integrado por todos los Miembros de la OIC, se reúne todos los años en mayo y en septiembre para examinar iniciativas de desarrollo del consumo de café. Desde 2003, ha estado asesorado por un Grupo Rector de Promoción que formula recomendaciones y administra actividades de promoción.

En septiembre de 2003 el Consejo aprobó un plan de acción destinado a lograr un aumento sustancial del consumo mundial de café (documento PC-13/03 Rev. 2). Este plan se centra en el desarrollo del mercado con actividades ajustadas a las zonas geográficas de los países productores, mercados emergentes como la Federación de Rusia y China y mercados tradicionales. Se han determinado cuatro esferas principales para el aumento del consumo de café: promoción del consumo en los países productores; difusión de información positiva sobre el café en relación con la salud; promoción del consumo en mercados nuevos y emergentes; y mejora de la calidad.

La Guía de promoción del consumo de café puede descargarse ahora del sitio en Internet de la OIC en español, francés e inglés. Elaborada por *P&A International Marketing* con financiación del Fondo de Promoción de la OIC, ofrece una guía completa de los pasos que se precisan para organizar programas de promoción del consumo, en especial para los países productores de café.

En septiembre de 2005 los países exportadores aprobaron la facilitación de financiación inicial para elaborar una propuesta de desarrollo de actividades de promoción en China, pero posteriormente decidieron no facilitar más financiación. La preparación de una propuesta de desarrollar el consumo interno en la India, Indonesia y México fue financiada por el Fondo de Promoción y presentada al FCPB en 2007, pero no fue aprobada.

La difusión de información positiva del café en relación con la salud se está llevando a cabo por medio del Programa Positively Coffee y el Programa de educación cafetera para las profesiones relacionadas con la salud (HCP-CEP) (véase 1.7.4). Se han publicado ocho noticieros de Positively Coffee. Las páginas de Positively Coffee en Internet han sido traducidas a los cuatro idiomas oficiales de la OIC y en abril de 2008 estaba recibiendo 23.000 entradas al mes. El Programa ha prestado asistencia muy recientemente a organizaciones cafeteras de Camerún, Côte d'Ivoire y Noruega.

En 2006/07 los Miembros exportadores acordaron proporcionar US\$114.500 para la elaboración de una red de la OIC para promover el consumo de café, que fue puesta en marcha en 2008. La red aprovechará el conocimiento existente, usará sistemas de comunicación modernos y de bajo costo y reunirá a participantes en los distintos segmentos del mercado para que colaboren en iniciativas encaminadas a aumentar el consumo.

Se hacen con regularidad exposiciones del tema del aumento del consumo, como la que hizo la Asociación Brasileña de la Industria del Café sobre las actividades de promoción y comercialización en Brasil, donde el consumo se ha duplicado en 16 años.

---

### **1.7.2 Prestar el adecuado apoyo al Comité de Promoción**

---

#### **Evaluación interna: Realizado**

Desde 2001 la Secretaría ha organizado 13 reuniones del Comité de Promoción y 13 del Grupo de Contacto y del Grupo Rector de Promoción. Se han preparado y distribuido más de 80 documentos e informes para prestar ayuda al Comité de Promoción y a grupos asesores.

---

### **1.7.3 Instar a los Miembros, a los países no miembros, a otras entidades y al sector privado a que comprometan recursos para financiar actividades de promoción**

---

#### **Evaluación interna: Precisa realización adicional**

En junio de 2005 el Director Ejecutivo hizo llegar a los Miembros el documento ED-1955/05 en el que pedía que le comunicasen sus puntos de vista y sugerencias en cuanto a opciones de obtención de recursos para promoción, en vista de la necesidad de poner en práctica el plan de acción para aumentar el consumo de café. El documento subrayaba los limitados recursos actuales del Fondo de Promoción e indicaba que entre las posibles opciones podrían estar restablecer las contribuciones de todos los Miembros a un nuevo Fondo de Promoción, una reunión de promesa de recursos, financiación o ayuda en especie de las empresas y asociaciones del sector privado, y cooperación con entidades donantes multilaterales. Otra posibilidad sería que los recursos se generasen exclusivamente proyecto por proyecto, y que cada proyecto facilitase alguna financiación para supervisión y evaluación. Después, los proyectos podrían ser presentados a donantes o entidades financieras idóneas. En ese documento también se indicaba la preocupación acerca de la falta de recursos humanos de la Organización para alentar, coordinar y supervisar actividades de promoción. Únicamente se recibió una respuesta de los Miembros.

El Director Ejecutivo ha invitado a los Miembros exportadores a que examinen la posibilidad de usar recursos del Fondo Especial, que fue establecido por los Miembros exportadores y suma en la actualidad alrededor de US\$1.315.000.

En enero de 2006 el Grupo Rector de Promoción examinó las cuestiones de obtención de recursos para la promoción y de una reunión de promesa de recursos. El Grupo indicó que sólo debería pensarse en convocar una reunión de promesa de recursos cuando hubiese propuestas concretas de proyecto para someter a examen. Hasta que hubiese propuestas concretas que precisasen recursos no sería conveniente convocar a representantes de los gobiernos y de la industria para una reunión de promesa de recursos.

---

---

#### **1.7.4 Fomentar, con ayuda del sector privado, la comunicación positiva acerca del café**

---

##### **Evaluación interna: En curso**

Se presentan con regularidad al FCPB y al Comité de Promoción informes sobre el Programa Positively Coffee y el Programa de educación cafetera para las profesiones relacionadas con la salud. Además del sitio en Internet de Positively Coffee ([www.positivelycoffee.org](http://www.positivelycoffee.org)), accesible en los cuatro idiomas oficiales de la Organización, el Programa Positively Coffee publica periódicamente noticieros que obtiene amplia difusión (véase 1.7.1).

En septiembre de 2005 los Miembros productores acordaron cofinanciar el Programa Positively Coffee y contribuyeron con US\$150.000 del Fondo de Promoción durante el período 2006–2008. En mayo de 2008 los Miembros productores acordaron hacer una contribución de otros US\$50.000 al Programa en 2008/09.

---

#### **1.7.5 Promover las exportaciones de café elaborado de los países productores Miembros**

---

##### **Evaluación interna: En curso**

El Consejo examina con regularidad, informes sobre los obstáculos al consumo (con inclusión de las tasas y los derechos arancelarios que se aplican a las exportaciones e importaciones de café) con miras a agregar valor.

La Red de la OIC para promover el consumo de café contribuirá también a esa actividad (véase 1.7.1).

---

#### **1.7.6 Investigar nuevos productos del café**

---

##### **Evaluación interna: En curso**

Se elaboró una propuesta de proyecto para el uso de subproductos del café y usos alternativos del café de calidad inferior (WP-Board 942/03) pero no fue aprobada por el FCPB. En agosto de 2005 fue distribuido un informe elaborado por el OEP, basándose en publicaciones actuales, sobre posibles usos alternativos de los residuos y subproductos del café (ED-1967/05).

Véase también lo relativo a diversificación en 1.2.10.

---

#### **1.7.7 Promover la diferenciación o segmentación del producto**

---

##### **Evaluación interna: En curso**

La OIC ha cooperado en la publicación sobre mercados sostenibles de café (véase 1.6.3) y ha publicado estadísticas del café orgánico (véase 1.6.6).

Entre las propuestas de revisión a las Reglas sobre certificados de origen, que serán presentadas por el Comité de Estadística al Consejo en septiembre de 2008, figura una acerca de una mayor información sobre los mercados especializados de café (véase 1.5.5).

---

---

### **1.7.8 Informar al Comité de Promoción acerca de actividades científicas y de investigación tales como las que llevan a cabo el ISIC y la Universidad Vanderbilt**

---

#### **Evaluación interna: Realizado**

El que fue Presidente del ISIC, Dr. Ernesto Illy, presidió el Comité de Promoción e informó con regularidad de las actividades del ISIC al Comité y al Grupo Rector de Promoción.

Durante el Convenio de 2001 se han facilitado a los Miembros actualizaciones sobre la labor del Instituto de Estudios Cafeteros de la Universidad Vanderbilt realizada por el Profesor Martin. No obstante, en 2005 el Profesor Martin comunicó a la OIC que la labor del Instituto de Estudios Cafeteros estaba paralizada debido a una falta de financiación que le impedía emprender investigación activa.

Los Miembros de la OIC han sido también informados de las novedades en el tema de café y salud por especialistas científicos que participaron en el Seminario sobre el Café y la Salud que se celebró en Cartagena en septiembre de 2003.

El Fondo de Promoción de la OIC hizo aportaciones de US\$10.000 a la 20ª Conferencia de la ASIC que se celebró en la India en octubre de 2004, de US\$5.000 a la 21ª Conferencia de la ASIC que se celebró en Montpellier en 2006 y de US\$10.000 a la 22 Conferencia de la ASIC que se celebró en Brasil en 2008. El representante de la ASIC habló de la Conferencia ante el Consejo en septiembre de 2006.

<h3><b>1.8 Analizar y asesorar la elaboración de proyectos beneficiosos para la economía cafetera mundial, con miras a su ulterior presentación a entidades donantes o financieras, según sea apropiado</b></h3>
--

<h4><b>1.8.1 Determinar el orden de prioridad de las esferas de actividad relativas a proyectos, teniendo en cuenta las recomendaciones de la Junta y del Consejo</b></h4>
--

---

#### **Evaluación interna: Realizado**

La estrategia de desarrollo cafetero de la OIC (EB-3768/01 Rev. 3) identifica y determina el orden de prioridad de las cuestiones relativas al desarrollo cafetero e indica medidas para abordarlas. Fue revisada y actualizada en enero de 2004 para tener en cuenta la reducción de la pobreza. En septiembre de 2006 el FCPB y la OIC organizaron una reunión de trabajo para tratar de prioridades futuras de desarrollo cafetero (las conclusiones de esa reunión fueron distribuidas como documento CFC/ICO 8/06).

<h4><b>1.8.2. Examinar las ideas de proyectos y orientar a los países Miembros acerca de la formulación de proyectos que hayan de ser presentados al FCPB para su financiación</b></h4>
---

---

#### **Evaluación interna: Realizado**

El Comité Virtual de Revisión fue establecido en 2004 sobre una base de prueba. Las funciones fueron aprobadas por el Director Ejecutivo en enero de 2005 y figuran en el documento WP-Board 955/04 Rev. 1. El Comité está desempeñando una función importante en el asesoramiento a la Junta Ejecutiva y al Consejo en cuanto al proceso de selección de nuevas propuestas de proyecto.

Hasta la fecha, han sido aprobados y financiados principalmente por el FCPB 30 proyectos cafeteros por un total de alrededor de US\$84 millones. De entre ellos, han sido aprobados por el FCPB desde el 1 de octubre de 2001 (hasta julio de 2008) los 20 proyectos que se enumeran a continuación, por un total de US\$45.2 millones:

1. Gestión del riesgo de los precios del café en África Oriental (costo total: US\$60.000)
2. Estudio de la posibilidad de creación de Bolsas de Productos Básicos y otras formas de mercado en los países de la región del COMESA (costo total: US\$ 60.000)
3. Reunión de trabajo sobre financiación estructurada a corto y medio plazo para los agricultores en pequeña escala de África (costo total: US\$30.000)
4. Reunión de trabajo sobre la calidad del café mediante la prevención de la formación de moho en Ecuador (costo total: US\$65.000)
5. Manejo integrado del perforador blanco del tallo del cafeto en pequeñas fincas cafeteras de la India, Malawi y Zimbabwe (costo total: US\$3.103.778)
6. Mejora de la calidad y comercialización del café Robusta mediante el uso óptimo de los terrenos (costo total: US\$942.559)
7. Reunión de trabajo regional sobre la crisis del café en América Central (costo total: US\$100.000)
8. Desarrollo cafetero sostenible en África Oriental (costo total: US\$30.000)
9. Análisis comparativo a escala mundial de las zonas productoras de café (costo total: US\$120.000)
10. Mejora de la calidad del café en África Oriental y Central mediante el perfeccionamiento de las prácticas de cultivo en Rwanda y Etiopía (costo total: US\$2.937.029)
11. Proyecto piloto de financiación a corto y medio plazo para los caficultores en pequeña escala de Kenya (costo total: US\$3.044.900)
12. Proyecto piloto de rehabilitación del sector cafetero en Honduras y Nicaragua (costo total: US\$ 6.837.000)
13. Proyecto piloto de transformación de plantaciones de café desatendidas de Angola en pequeñas explotaciones familiares (costo total: US\$8.530.000)
14. Diversificación productiva en las zonas marginales del Estado de Veracruz, México (costo total: US\$4.467.871)
15. Mejora de la producción potencial de café gourmet en países centroamericanos (costo total: US\$1.874.146)
16. Reconversión de pequeñas fincas cafetaleras en unidades familiares agrícolas autosostenibles en Ecuador (costo total: US\$3.198.635)
17. Desarrollo del potencial del café Robusta gourmet en Gabón y Togo (costo total: US\$2.468.944)
18. Aumento de la resistencia de la producción de café a la roya y a otras enfermedades en la India y en cuatro países africanos (costo total: US\$4.014.313)
19. Acceso a financiación para el desarrollo de cultivos de diversificación en zonas cafetaleras (costo total: US\$3.006.570)
20. Mejora de la competitividad del sector cafetero africano (costo total: US\$283.500)

- Están siendo examinadas en la actualidad por la OIC seis propuestas de proyecto por un total de US\$22.8 millones y están siendo examinadas por el FCPB, para financiación, otras tres, por un valor total de US\$15.5 millones (véase el Anexo I).
- Fueron revisadas en 2003 las directrices para la supervisión por la Organización de los proyectos cafeteros financiados por el Fondo Común para los Productos Básicos (documento EB-3854/03).
- El documento “Información fundamental sobre la presentación al Fondo Común para los Productos Básicos de solicitudes de apoyo financiero a actividades relacionadas con el café” fue revisado en 2003 y distribuido como documento EB-3573/96 Rev. 4.

En el sitio en Internet de la OIC se ofrecen pormenores de todos esos proyectos en informes periódicos sobre los avances realizados en proyectos de desarrollo cafetero que se hacen llegar a la Junta Ejecutiva y al Consejo.

---

### **1.8.3 Dar amplia difusión a las conclusiones y resultados de los proyectos, a través de reuniones de trabajo, publicaciones y sitios de Internet**

---

#### **Evaluación interna: Realizado**

Ha sido distribuida a todos los Miembros y puede descargarse del sitio en Internet de la OIC información acerca de los proyectos siguientes, que se han llevado a término desde 2001:

Manejo integrado de la plaga de la broca del fruto del café: El Resumen fue distribuido a los Miembros en 2002 como documento ICC-86-5. En mayo de 2002 fue organizado en la OIC por CABI, que fue el OEP, un taller final para los Miembros sobre el proyecto (véase el documento ED-1830/02).

Gestión del riesgo de los precios en África Oriental: Este estudio de viabilidad fue llevado a cabo por la Universidad de Vrije en 2002.

Estudio de la posibilidad de creación de Bolsas de Productos Básicos y otras formas de mercado en los países de la región del COMESA (concluido en 2003).

Reunión de trabajo regional sobre la crisis del café en América Central: Esa reunión tuvo lugar en Guatemala en septiembre de 2003.

Desarrollo cafetero sostenible en África Oriental: El resumen del informe final fue distribuido como documento ICC-95-1.

Mejora de la calidad del café mediante la prevención de la formación de mohos: La FAO, que fue el OEP, organizó una reunión de revisión final sobre este proyecto que se celebró el 26 de septiembre de 2005 en Salvador (Brasil) (véase el documento ED-1968/05). En el sitio en Internet “Reducción de la ocratoxina A en el café” ([www.coffee-ota.org](http://www.coffee-ota.org)), que fue presentado al Consejo en mayo de 2005, se ofrece información acerca de cómo prevenir o reducir la incidencia de la OTA en el café. En septiembre de 2006 fue distribuido a los Miembros un CD-Rom sobre “Buenas prácticas de higiene en la cadena cafetera”, que puede descargarse de las páginas en Internet dedicadas a la OTA en español, francés e inglés.

Análisis comparativo a escala mundial de las zonas productoras de café: El informe final sobre la primera etapa de este proyecto fue presentado a los Miembros por el OEP y distribuido en CD Rom en septiembre de 2004, junto con un Resumen (ICC-91-6).

Fortalecimiento de la capacidad comercial, financiera, de gestión y empresarial de los productores y exportadores de café: El Resumen de esta Guía fue distribuido en septiembre de 2006 (ICC-96-5), y la versión final será distribuida en septiembre de 2008.

Manejo integrado del perforador blanco del tallo del cafeto en pequeñas fincas cafeteras de la India, Malawi y Zimbabwe: En junio de 2007 tuvo lugar en la India un taller de difusión, y el informe final fue distribuido en mayo de 2008 (ICC-100-2).

Mejora de la producción de café en África mediante el control de la marchitez del cafeto (traqueomicosis): Este proyecto concluyó en diciembre de 2007 y en febrero de 2008 tuvo lugar una reunión de trabajo final en Kampala (Uganda). El informe final fue distribuido como documento ICC-100-3.

Desarrollo del mercado y promoción del comercio cafetero en África Oriental y Meridional: Este proyecto concluyó en 2007. El informe final fue distribuido como documento ICC-100-1, y se hizo disponible en CD-Rom material adicional tal como manuales de capacitación.

Mejora de la calidad del café en África Oriental y Central mediante el perfeccionamiento de las prácticas de cultivo en Rwanda y Etiopía: Este proyecto concluyó en 2007 y en febrero de 2008 tuvo lugar un taller final de difusión en Kampala (Uganda). El informe final fue distribuido como documento ICC-100-4.

Mejora de la calidad y comercialización del café Robusta mediante el uso óptimo de los terrenos: Este proyecto concluyó en 2007. En agosto de 2007 tuvo lugar un taller final de difusión en Abidjan (Côte d'Ivoire).

---

#### **1.8.4 Evaluar los resultados de las tareas de los proyectos y formular las apropiadas recomendaciones al Consejo**

---

##### **Evaluación interna: Realizado**

Son distribuidos con regularidad a los Miembros informes sobre los progresos y evaluación de los proyectos OIC/FCPB que están siendo realizados y que se presentan al Consejo por representantes de los OEP o de la Secretaría en mayo y en septiembre. Además, la OIC ha participado en varias misiones de evaluación de mitad de período y en visitas de supervisión sobre el terreno para examinar los avances realizados. La visita de misión más reciente tuvo lugar en mayo de 2008, con respecto a los proyectos "Proyecto piloto de rehabilitación del sector cafetero de Honduras y Nicaragua" y "Diversificación productiva en las zonas marginales del Estado de Veracruz, México.

---

#### **1.8.5 Fortalecer los sentimientos de identificación de los países con los respectivos proyectos**

---

##### **Evaluación interna: Realizado**

Los países están estrechamente involucrados en la elaboración, obtención de cofinanciación, realización y administración de nuevas propuestas de proyecto. Los proyectos de diversificación en Burundi, Côte d'Ivoire, Ecuador y México tienen organismos de ejecución del proyecto basados en el país.

---

---

**1.8.6 Seguir desarrollando las relaciones con la Comisión Europea y localizar y crear vínculos con otras entidades y donantes a fin de descubrir recursos que sirvan de apoyo a las finalidades de la OIC**

---

**Evaluación interna: Precisa realización adicional**

La OIC ha efectuado visitas de misión para reunirse con representantes de categoría superior de la Comisión Europea y otras posibles entidades donantes y averiguar las posibilidades de obtener financiación en apoyo de las finalidades de la OIC. Se está también estudiando la posibilidad de establecer contactos con el Banco Africano de Desarrollo y el BID. Ha sido distribuido a los Miembros el plan de acción de la CE para los productos básicos (ED-1909/04) y la OIC cooperó también con la CE en el estudio de ésta de los organismos internacionales de productos básicos.

---

**1.8.7 Determinar y enumerar en el sitio de la OIC en Internet las pertinentes instituciones donantes**

---

**Evaluación interna: Realizado**

Se ha establecido una lista inicial interna de instituciones donantes pertinentes para financiación de proyectos, pero no es apropiada para el sitio en Internet.

---

**1.8.8 Desarrollar la función de la OIC como organismo de ejecución de proyecto cuando sea pertinente**

---

**Evaluación interna: En curso**

Esto se examina caso por caso cuando se estima apropiado.

**1.9 Objetivo: Fomentar la calidad**

**1.9.1 Tratar de conseguir la aplicación de normas de calidad mínimas**

---

**Evaluación interna: En curso**

El Consejo Internacional del Café aprobó la Resolución Número 407 y más tarde la Resolución Número 420 para la aplicación del Programa de Mejora de la Calidad del Café. Las dificultades que supone la observancia fueron reconocidas por el Consejo al aprobar la Resolución Número 420, que entró en vigor el 1 de junio de 2004. En esa Resolución se mantienen las normas identificadas en la Resolución Número 407 como normas óptimas que no son obligatorias, pero se alienta firmemente a los Miembros a que las cumplan. En junio de 2008, eran 28 los Miembros que estaban indicando la calidad de sus envíos de café (lo que representa el 68% de las exportaciones mundiales de café), en comparación con 17 en septiembre de 2005 y ocho en septiembre de 2004. Más del 98% de esas exportaciones satisface las normas óptimas. Muy pocos países exportadores de Robusta están aprovechando las oportunidades que ofrece el Programa y los esfuerzos para cambiar esa situación merecen atención prioritaria. Aun así hay algunos indicios de mejora en esa esfera en cuanto que disminuyó el volumen de café Robusta clasificado por LIFFE por debajo de las normas óptimas y fue de 1,72 millones de sacos en el año civil de 2007 en comparación con 1,86 millones en el año civil de 2005. Se preparan con regularidad informes sobre las medidas adoptadas por los Miembros para aplicar el Programa de Mejora de la Calidad del Café, y esos informes son examinados por la Junta Ejecutiva y también por la JCSP.

En 2007 el Director Ejecutivo invitó a organizaciones pertinentes, LIFFE entre otras, a que hiciesen comentarios acerca de la posible adopción de la nueva Norma ISO (ISO 10470:2004: Cuadro de referencia de defectos del café verde) para calcular los defectos del café, en relación con la Resolución Número 420. En enero de 2008 LIFFE introdujo un contrato revisado y un contrato de opción conexo de futuros del café Robusta que incluía varios cambios, en especial mejoras del proceso de clasificación de modo que incluyese medición de defectos y materia extraña por peso (basándose en los criterios establecidos en la Norma ISO 10470:2004). Se introdujeron también una prueba olfativa y pruebas de clasificación revisadas basadas en las Normas ISO 4149:2005 y 4150:1991 respectivamente. El representante de LIFFE dio las gracias a la OIC por haber señalado a su atención las normas ISO y los distintos métodos de calcular defectos que habían formado parte del proceso de toma de decisiones.

---

### **1.9.2 Estudiar la utilización de nueva tecnología para la mejora de la calidad del café**

---

#### **Evaluación interna: En curso**

Varios proyectos OIC/FCPB están ayudando a los Miembros a mejorar la calidad de las exportaciones de café, entre otros el proyecto “Mejora de la calidad del café mediante la prevención de la formación de moho” que concluyó en 2005, “Mejora de la calidad del café en África Oriental y Central mediante el perfeccionamiento de las prácticas de cultivo” que concluyó en 2007 y “Mejora de la calidad y comercialización del café Robusta mediante el uso óptimo de los terrenos” que concluyó en 2008. A raíz del primero de esos proyectos ha surgido un sitio en Internet ([www.coffee-ota.org](http://www.coffee-ota.org)) y un CD-Rom de capacitación. Están siendo ejecutados otros dos proyectos: “Mejora de la producción potencial de café gourmet en países centroamericanos” y “Desarrollo del potencial del café Robusta gourmet para aumentar su valor añadido”.

---

### **1.9.3 Analizar y cuantificar el valor añadido por la mejor calidad y formular las recomendaciones apropiadas**

---

#### **Evaluación interna: En curso**

El proyecto patrocinado por la OIC “Análisis comparativo a escala mundial de las zonas productoras de café”, financiado por el FCPB y la CE y ejecutado en diez países productores de café, generó un instrumento para evaluar costos y rentabilidad mediante el examen de la distribución de valor en toda la cadena de comercialización del café. Ese instrumento fue posteriormente adoptado por el IISD, que está elaborando un proyecto sobre “Análisis costo-beneficio de las prácticas de sostenibilidad que se utilizan en el sector cafetero”.

Entre las propuestas de revisión de las Reglas sobre certificados de origen, que serán presentadas por el Comité de Estadística al Consejo en septiembre de 2008, figura la de que aumente la información acerca de los mercados especializados para el café, incluido el café de calidad especial (véase 1.5.5).

---

### **1.9.4 Divulgar información apropiada sobre la preparación del café bebida**

---

#### **Evaluación interna: Suspendido temporalmente**

La OIC ha estudiado la posibilidad de cooperar con la NKI en la divulgación de información sobre la preparación del café en forma de bebida. En septiembre de 2005 fue presentada para examen por el Grupo Rector de Promoción una propuesta de otorgar un Sello de Aprobación para las máquinas de preparar café (WP-SGP 11/05). En enero de 2006, el Grupo Rector de Promoción decidió que esa iniciativa era más apropiada para el sector privado.

---

**1.10 Objetivo: Fomentar programas de capacitación e información encaminados a coadyuvar a la transferencia a los Miembros de tecnología pertinente al café**

**1.10.1 Organizar reuniones de trabajo y presentaciones, durante las fechas de los períodos de sesiones del Consejo, acerca de cuestiones relacionadas con el café, con el fin de que los Miembros estén al tanto de la evolución reciente de los asuntos cafeteros**

---

**Evaluación interna: En curso**

Además de la Conferencia Mundial del Café (véase 1.3.4), las ponencias de temas técnicos enumeradas en 1.1.3, talleres como el de comercio electrónico y el de café modificado genéticamente (véanse 1.4.2 y 1.6.1), y exposiciones de tema y reuniones de trabajo sobre proyectos de desarrollo cafetero, se concertaron las siguientes presentaciones para los Miembros durante las reuniones de la OIC:

Coffee Guide for Exporters (Guía del Exportador de Café: Morten Scholer y Jan Van Hilten (ITC) \* The Greening of Coffee (El café se hace “verde”): Lakshmi Venkatachalam (Junta del Café de la India) \* Industry Coffee and Health Programmes (Programas de la industria orientados al tema del café y la salud: Gerrit van der Stegen \* FAO Econometric model (Modelo econométrico de la FAO): David Hallam (FAO) \* Sustainable coffee initiatives Presentations (Presentación de iniciativas de sostenibilidad del café): Eric Johnson (Economista del Comercio, USAID) \* Sustainable Commodity Initiative (Iniciativa de Sostenibilidad del Café): Jason Potts (IISD) \* Common Code for the Coffee community (Código Común para la Comunidad Cafetera): Representantes del CCCC / Dra. Uschi Eid (Secretaria de Estado Parlamentaria, Ministerio Federal de Cooperación y Desarrollo Económico, Alemania) \* GeoSafras coffee project (Proyecto cafetero Geosafra): Luis Carlos Guedes Pinto (Presidente, CONAB) \* Electronic format for Certificates of Origin (eCOPS project) (Formato electrónico de los certificados de origen (proyecto eCOPS): Steve Bass y Paul Fischer (NYBOT) \* Coffee Quality Institute and Coffee Corps volunteers (Voluntarios del Instituto de Calidad del Café y del Cuerpo del Café: Dan Cox (Presidente de la Junta del Instituto de Calidad del Café) \* Millennium Development Goals (Objetivos de Desarrollo del Milenio): Sir Richard Jolly (Presidente de la Asociación de las Naciones Unidas del Reino Unido) \* Commission for Africa (La Comisión para África): Pooja Mall (Comisión para África) \* Overview of USAID coffee activities (Panorama de las actividades cafeteras de la USAID): Carol Wilson (Oficial de Programas Agrícolas, USAID) \* Defects and OTA contamination (Defectos y contaminación por la OTA): Representante de la FAO \* El café y el cambio climático: Peter Baker (CABI) \* Red Internacional del Genoma del Café: Profesor Giorgio Graziosi; \* El café en África: CABI International; \* El café y la salud en el Brasil: Darcy Lima (Universidad Federal de Rio); \* La labor del Codex en relación con la inocuidad del café: Noriko Iseki (Oficial de categoría superior a cargo de las normas relativas a los alimentos de la Secretaría del Codex); \* Mejorar el café, cambiar las vidas: Ellen Jordan Reidy y Herbert de Sola (Presidente y Vicepresidente del Instituto de Calidad del Café); \* Aumento del consumo interno y ampliación del valor añadido: Nathan Herszkowicz (ABIC); \* El café cumple: Robert Nelson (Presidente y CEO de la Asociación Nacional del Café de los EE UU); \* La labor relativa al café de la Organización Internacional para la Normalización (ISO): Dr. Marino Petracco (ISO); \* Posible efecto de la genética y la biotecnología en la cadena de la oferta y en la industria del café: Vincent Pétiard (Centro de Investigación y Desarrollo de Nestlé); \* Investigación cafetera en el Ministerio de Agricultura de los Estados Unidos: Fernando Vega (USDA); \* Normas técnicas para el café tostado y molido: Nathan Herszkowicz (ABIC) y Lucas Tadeu Ferreira (Ministerio de Agricultura del Brasil).

---

---

### **1.10.2 Difundir información acerca de las conclusiones de las referidas reuniones de trabajo mediante informes en el sitio de la OIC en Internet**

---

#### **Evaluación interna: Realizado**

Las ponencias de tema que se hacen en los talleres y seminarios se difunden en el sitio en Internet de la OIC ([www.ico.org](http://www.ico.org)). Los textos de las comunicaciones de temas técnicos que se hacen en las reuniones se publican también en el sitio en Internet.

---

### **1.10.3 Proseguir las tareas de implantación de la red mundial de investigaciones cafeteras, y estimular su desarrollo mediante el uso de publicidad y solicitando al FCPB que exija que se introduzcan en la red los resultados de los proyectos**

---

#### **Evaluación interna: Realizado**

La creación de una red mundial de investigación cafetera, idea concebida y formulada por la OIC, está ahora siendo puesta en práctica por la ASIC.

En <http://www.asic-cafe.org/htm/GCRN/index.php> puede verse la situación actual en que se encuentra.

---

### **1.10.4 Estudiar la labor de las instituciones para averiguar lo que se precisa en cuestión de capacitación**

---

#### **Evaluación interna: En curso**

El Director Ejecutivo se ha puesto en contacto con los Miembros exportadores que muestran escasa observancia del Reglamento de Estadística para evaluar sus necesidades (técnicas o financieras) con respecto a la aplicación de un sistema eficaz de facilitación de datos a la OIC, y ha pedido a los Miembros que indiquen sus necesidades de asistencia técnica (véase 1.1.2). Algunos países exportadores están preparando un manual de mejores prácticas (véase 1.5.21).

---

### **1.10.5 Organizar cursos de capacitación, en cooperación con las entidades apropiadas**

---

#### **Evaluación interna: En curso**

En muchos casos los seminarios y proyectos de la OIC tienen elementos de capacitación. Se conciertan prácticas internas con fines de estudio según sea apropiado.

---

### **1.10.6 Evaluar las actividades de capacitación e información para cerciorarse de su efectividad**

---

#### **Evaluación interna: Precisa realización adicional**

Se han realizado estudios de servicios de información, pero pueden necesitar un desarrollo más sistemático.

---

### **1.10.7 Seguir dando amplia difusión a la información sobre el café y cuanto con él se relaciona**

---

#### **Evaluación interna: Realizado**

La Unidad de Biblioteca y Relaciones Públicas ha respondido a miles de preguntas y peticiones de información. Basándose en la amplia gama de las preguntas recibidas, esa Unidad ha contribuido al desarrollo del sitio en Internet de la OIC, que en junio de 2008 recibió un promedio de 28.000 entradas al día.

---

---

### **1.10.8 Fomentar la transferencia de información pertinente a los caficultores en pequeña escala mediante la tecnología apropiada**

---

#### **Evaluación interna: Realizado**

El material y los resultados pertinentes de los proyectos de desarrollo cafetero se hacen llegar a todos los Gobiernos Miembros.

- Todos los proyectos OIC/FCPB están encaminados en potencia a transferir información a los agricultores de los países participantes, ya que es política del FCPB financiar proyectos piloto (o que se puedan repetir) que se orienten hacia los productores en pequeña o mediana escala y en los que se tenga en cuenta el componente de capacitación y de difusión de resultados.

---

### **1.10.9 Encargar equipos de material de capacitación para ayudar a crear capacidad en esferas tales como la de gestión del riesgo**

---

#### **Evaluación interna: En curso**

La OIC está cooperando con el Banco Mundial en su programa de gestión del riesgo y en el recién concluido proyecto de Desarrollo del mercado y promoción del comercio cafetero en África Oriental y Meridional se elaboraron y pusieron a prueba sistemas de comercialización del café que respondan a las necesidades del productor y del comercio y fortalezcan las entidades públicas y privadas que hacen funcionar los sistemas. En mayo de 2008 fue distribuido un resumen del informe final (ICC-100-1) y está disponible en CD-Rom el texto del informe completo.

Otros materiales de capacitación para aumentar la creación de capacidad son el CD-Rom de capacitación para el proyecto de prevención de formación de moho y la Guía para la promoción del consumo de café.

---

### **1.10.10 Establecer una base de datos sobre expertos en cuestiones cafeteras y consultores especializados en asuntos cafeteros que puedan coadyuvar en los proyectos**

---

#### **Evaluación interna: En curso**

La OIC ha identificado expertos en cuestiones cafeteras y consultores especializados en asuntos cafeteros para que presten ayuda en proyectos concretos.

---

### **1.10.11 Investigar y, en su caso, fomentar las ventajas de modelos cooperativos para la producción de café**

---

#### **Evaluación interna: En curso**

Se está preparando, para distribución a los Miembros, el manual final surgido a partir del proyecto de desarrollo cafetero para fortalecer la capacidad comercial, financiera, de gestión y empresarial de los pequeños productores y exportadores de México y Nicaragua (fue distribuido un resumen como documento ICC-95-7).

---

## **2.1 Eficacia institucional**

### **2.1.1 Llevar a cabo una encuesta, por lo menos, para saber hasta qué punto están satisfechos los Miembros con las actividades de la Organización y averiguar cómo se puede atender a sus necesidades con tanta eficacia como sea posible**

#### **Evaluación interna: Realizado**

- Se llevó a cabo una encuesta de los Miembros en 2005/06 que formó parte de los preparativos para los debates sobre el futuro del Convenio (véase el documento ED-1973/05). En total, fueron distribuidos unos 90 documentos, incluidas propuestas de los Miembros y de la JCSP, que contribuyeron a la elaboración del Acuerdo de 2007 (en el documento WP-Council 140/06 Rev. 6 figura un resumen de las respuestas).
- En el sitio en Internet de la OIC hay un formulario en el que los usuarios pueden hacer comentarios y sugerencias.
- En los Órdenes del Día de la Junta Ejecutiva y del Consejo figura con regularidad un tema en el que se pide a los Miembros que ofrezcan comentarios sobre las reuniones y sugerencias que se puedan examinar en el futuro.

### **2.1.2 Publicar un Anuario en el que se expongan las tareas llevadas a cabo por la Organización en cada año cafetero, con lo cual se realizará la responsabilidad y la transparencia de la OIC**

#### **Evaluación interna: Realizado**

- En cada año cafetero del Convenio de 2001 se ha publicado un Anuario en los cuatro idiomas oficiales de la Organización, en el que se informa de las actividades que se llevaron a cabo cada año. El personal de la OIC prepara el Anuario, que se imprime en la Organización, excepto la portada. El Anuario ofrece una reseña del mercado cafetero en el año de que se trate y de los principales ámbitos de trabajo, como promoción, proyectos y estadísticas.
- El Anuario se presenta a los Miembros en enero todos los años y se publica también en el sitio en Internet para darle una difusión más amplia.

### **2.1.3 Examinar la cantidad de documentos y demás publicaciones que se producen y la posibilidad de reducirlos y combinarlos siempre que sea factible**

#### **Evaluación interna: Realizado**

La mayoría de los documentos de los Comités se publican únicamente en inglés (por ejemplo, los de la JCSP y los del Comité de Estadística), a excepción de los informes sobre reuniones. Las reseñas de propuestas de proyecto y los informes sobre los avances realizados en los proyectos se publican en forma sucinta en inglés y sólo se traducen al idioma del país o los países que hayan presentado el proyecto (véase 2.2.5).

---

#### **2.1.4 Encargar un estudio de la estructura de la OIC**

---

##### **Evaluación interna: En curso**

Se hace una revisión interna de la estructura de la OIC con regularidad, para garantizar la eficacia administrativa. Se ha revisado la estructura de la División de Administración y como resultado se cedió la administración de los locales de la OIC y se ahorraron dos puestos en 2005/06: uno relacionado directamente con la administración del edificio, incluidos mantenimiento, reparaciones y subarriendo y el otro relacionado con seguridad y conserjería. Volvió a revisarse la estructura en 2007/08 y ello dio por resultado que se trasladasen las funciones de reprografía y de informática a la División de Administración y que se ahorrara un puesto de trabajo.

---

#### **2.1.5 Mejorar las comunicaciones entre el personal en misión y la sede, buscando las mejores alternativas en ese terreno**

---

##### **Evaluación interna: Realizado**

Se ha facilitado al personal un servicio que permite ver el correo electrónico con control remoto.

---

#### **2.1.6 Elaborar en 2001/02 un sistema de indicadores de resultados de las actividades de la OIC, para su puesta en práctica en 2002/03**

---

##### **Evaluación interna: Suspendido temporalmente**

La Secretaría debatió un proyecto de indicadores de resultados. No obstante, muchas actividades no pueden ser cuantificadas con eficacia y se aplazó la ejecución. Se está estudiando la posibilidad de establecer indicadores de resultados en el marco de los preparativos para el Acuerdo de 2007.

---

#### **2.1.7 Estudiar la posibilidad de incluir en el Orden del Día de la Junta el examen periódico de la efectividad y eficiencia de la OIC, basándose en los referidos indicadores de resultados**

---

##### **Evaluación interna: Suspendido temporalmente**

Se está a la espera de la creación de indicadores de resultados (véase *supra*). Cabe señalar que en el Anuario figura un informe sobre la labor de la OIC en relación con los objetivos del Convenio, que se presenta a la Junta todos los años.

---

#### **2.1.8 Proceder cada vez más a la publicación electrónica de documentos (para reducir los costos de impresión y de envío postal), y publicar una vez al año un CD-Rom que contenga todos los documentos de la OIC que se hayan publicado en ese año cafetero**

---

##### **Evaluación interna: Realizado**

- Todos los documentos de la OIC son enviados a los Miembros por vía electrónica (mediante un enlace con el sitio en Internet de la OIC). Desde octubre de 2005 sólo se envían documentos por correo postal cuando no hay una dirección electrónica que pueda usarse, con lo que disminuyen los costos de impresión y envío postal (véase 1.5.17).

- El sitio en Internet de la OIC es actualizado con nuevos documentos en cuanto éstos están disponibles.
- Se preparan CD-Roms de los documentos publicados en el anterior año cafetero cuando los Miembros lo solicitan.

---

### **2.1.9 Elaborar cada año cafetero un proyecto de programa anual de actividades y someterlo a la consideración de los Miembros**

---

#### **Evaluación interna: Realizado**

Se han preparado programas anuales de actividades para cada año cafetero desde 2001/02 en adelante y han sido aprobados por el Consejo. Los programas se basan en el plan de acción para 2001-2006 y, al igual que el plan, son programas renovables a los que se pueden incorporar en todo momento sugerencias adicionales de los Miembros.

---

### **2.1.10 Averiguar cuáles son los intereses de diferentes grupos o categorías de Miembros, lo cual contribuirá a que se puedan distribuir del modo más equitativo los recursos de los programas**

---

#### **Evaluación interna: En curso**

Se han identificado prioridades con algunos de los Miembros, pero se precisan recursos para abordarlas.

---

## **2.2 Actividades administrativas**

---

### **2.2.1 Seguir examinando los contratos de la OIC con proveedores ajenos a ella, con el fin de asegurarse de que valen lo que cuestan**

---

#### **Evaluación interna: Realizado**

Se revisan todos los años los contratos con proveedores externos para asegurarse de que sean eficaces en función de su costo. En 2007 se instaló un nuevo sistema de contaduría, lo que dio como resultado un mantenimiento más barato y una mayor transparencia, y se han puesto en práctica nuevos sistemas de nómina y Fondo de Previsión, lo que también dio como resultado un ahorro en costos y una mayor transparencia en contaduría.

---

### **2.2.2 Examinar la posibilidad de tener un nuevo proveedor de telecomunicaciones que ofrezca mejores condiciones económicas para las llamadas internacionales**

---

#### **Evaluación interna: En curso**

En 2006 se instaló un nuevo sistema telefónico, con nuevo equipo y programas de computadora, lo que dio como resultado un ahorro en costos y un sistema más moderno y comprensible.

---

### **2.2.3 Examinar los niveles de personal, para cerciorarse de que están desplegados con eficacia**

---

#### **Evaluación interna: En curso**

Véanse los comentarios en 2.1.4 en cuanto a la reducción de dos puestos en 2005 y un puesto en 2008.

---

---

**2.2.4 Elaborar el Presupuesto Administrativo de la OIC para cada uno de los años cafeteros de 2001 a 2006, y fijar las contribuciones de cada Miembro**

---

**Evaluación interna: En curso**

Se prepara cada año el Presupuesto Administrativo y los demás presupuestos (como el Presupuesto de Promoción) se preparan según sea necesario. En términos generales se han mantenido las contribuciones en proporción con los aumentos inflacionistas a pesar de la presión con respecto a los costos, en especial en relación con el arrendamiento de los locales.

---

**2.2.5 Examinar la posibilidad de hacer economías en cuanto a lo requerido en los idiomas (atribuyendo grados de prioridad para traducción a los documentos, por ejemplo)**

---

**Evaluación interna: Realizado**

- La mayoría de los documentos de los Comités se publican únicamente en inglés (por ejemplo los de la JCSP y los del Comité de Estadística), salvo cuando se trata de informes sobre las reuniones. Las reseñas de propuestas de proyecto y los informes sobre los avances realizados en los proyectos se publican en forma sucinta en inglés y únicamente se traducen al idioma del país o países que hayan presentado el proyecto (véase 2.1.3).
- Este asunto se plantea con regularidad – la última ocasión en que se hizo fue en las reuniones de la Comisión de Finanzas y de la Junta de mayo de 2008 – pero los Miembros se han opuesto de momento a que se restrinja la disponibilidad de los idiomas.

---

**2.2.6 Facilitar adiestramiento en cuestiones de atención al consumidor, para proporcionar el mejor servicio posible a los Miembros**

---

**Evaluación interna: En curso**

Se conciertan con regularidad cursos de adiestramiento en informática, estudios empresariales, idiomas y otros temas. Los correspondientes gastos se cubren en concepto de adiestramiento en el presupuesto anual de la Organización que es aprobado por los Miembros.

---

## RESUMEN DE LOS PROYECTOS

ANEXO I

TÍTULO DE LOS PROYECTOS	Costo total	FCPB	Co-fin	CC	SITUACIÓN DEL PROYECTO*							
					(000 US\$)				1995-2000	2000/01	2001/02	2002/03
<b>PROYECTOS CONCLUIDOS (19)</b>	<b>43.690</b>	<b>21.411</b>	<b>13.709</b>	<b>8.570</b>								
Desarrollo del potencial del café para gourmets (10/96 - 05/00)	1.412	1.018	110	284	Concluido							
Manejo integrado de la plaga de la broca del fruto del café (10/96 - 05/02)	5.467	2.968	850	1.649	Concluido							
Estudio de los sistemas de comercialización y políticas comerciales del café en determinados países productores de café (04/97 - 05/00)	289	244	0	45	Concluido							
Desarrollo del mercado y promoción del comercio cafetero en África Oriental y Meridional (10/97 - 09/07)	9.101	5.012	2.540	1.549	Concluido							
Mejora de la producción de café en África mediante el control de la marchitez del cafeto (traqueomicosis) (04/98 - 02/08)	8.952	3.517	4.349	1.086	Concluido							
Características de la demanda de café Robusta en Europa (10/98 - 2001)	29	29	0	0	Concluido							
Mejora de la calidad del café mediante la prevención de la formación de moho (10/98 - 12/05)	5.593	2.526	2.067	1.000	Concluido							
Estudio de elaboración del café (Rwanda) (10/99 - 05/00)	68	68	0	0	Conc.							
Fortalecimiento de la capacidad comercial, financiera, de gestión y empresarial de los pequeños productores y exportadores de café (10/00 - 12/05)	5.330	910	3.468	952	Concluido							
Gestión del riesgo de los precios del café en África Oriental (10/01 - 2002)	60	60	0	0	Conc.							
Estudio de la posibilidad de creación de Bolsas de Productos Básicos y otras formas de mercado en los países de la región del COMESA (10/01 - 06/03)	60	60	0	0	Concluido							
Reunión de trabajo sobre financiación estructurada a corto y medio plazo para los agricultores en pequeña escala de África (10/01 - 2001)	30	30	0	0	Conc.							
Reunión de trabajo sobre la calidad del café mediante la prevención de la formación de moho en Ecuador (10/01 - 2001)	65	60	0	5	Conc.							
Manejo integrado del perforador blanco del tallo del cafeto en pequeñas fincas cafeteras de la India, Malawi y Zimbabwe (10/01 - 06/07)	3.104	2.262	123	719	Concluido							
Mejora de la calidad y comercialización del café Robusta mediante el uso óptimo de los terrenos (06/05 - 03/08)	943	448	0	495	Concluido							
Reunión de trabajo regional sobre la crisis del café en América Central (04/03 - 09/03)	100	80	20	0	Conc.							
Desarrollo cafetero sostenible en África Oriental (10/03 - 09/05)	30	30	0	0	Concluido							
Análisis comparativo a escala mundial de las zonas productoras de café (10/03 - 09/06)	120	60	60	0	Concluido							
Mejora de la calidad del café en África Oriental y Central mediante el perfeccionamiento de las prácticas de cultivo en Rwanda y Etiopía (04/04 - 02/08)	2.937	2.029	122	786	Concluido							
<b>PROYECTOS EN CURSO (11)</b>	<b>40.254</b>	<b>23.891</b>	<b>7.718</b>	<b>8.646</b>								
Gestión del riesgo de los precios del café en África Oriental y Meridional (04/01 – en curso)	2.529	1.829	0	700	En curso							
Proyecto piloto de rehabilitación del sector cafetero en Honduras y Nicaragua (04/00 – en curso)	6.837	4.220	505	2.112	En curso							
Proyecto piloto de transformación de plantaciones de café desatendidas de Angola en pequeñas explotaciones familiares (10/00 – en curso)	8.530	4.750	2.980	800	En curso							
Proyecto piloto de financiación a corto y medio plazo para los caficultores en pequeña escala de Kenya (10/01 – en curso)	3.045	1.445	1.000	600	En curso							
Diversificación productiva en las zonas marginales productoras de café del Estado de Veracruz, México (04/05 – en curso)	4.467	2.552	1.118	797	En curso							
Reconversión de pequeñas fincas cafetaleras en unidades familiares agrícolas autosostenibles en Ecuador (10/05 – en curso)	3.199	1.118	858	1.223	En curso							
Mejora de la producción potencial de café gourmet en países centroamericanos (04/07 – en curso)	1.874	618	1.257	0	En curso							
Desarrollo del potencial del café Robusta gourmet en Gabón y en Togo (04/07 – en curso)	2.469	1.842	0	626	En curso							
Aumento de la resistencia de la producción de café a la roya y a otras enfermedades en la India y en cuatro países africanos (10/07 – en curso)	4.014	2.919	0	1.096	En curso							
Acceso a financiación para el desarrollo de cultivos de diversificación en zonas cafetaleras (10/07 – en curso)	3.007	2.478	0	528	En curso							
Mejora de la competitividad del sector cafetero africano (04/08 – en curso)	284	120	0	164	En curso							
<b>TOTAL DE PROYECTOS EN CARTERA</b>	<b>83.945</b>	<b>45.302</b>	<b>21.427</b>	<b>17.216</b>								

\* El punto de inicio para los proyectos en cartera es la fecha de aprobación de la Junta Ejecutiva del FCPB.

CC = Contribución de contrapartida

TÍTULO DE LOS PROYECTOS	Costo total	FCPB	Co-fin	CC	SITUACIÓN DEL PROYECTO*							
	(000 US\$)				1995-2000	2000/01	2001/02	2002/03	2003/04	2004/05	2005/06	2006/07
<b>PROYECTOS QUE ESTÁN SIENDO EXAMINADOS POR EL FCPB (3)</b>	<b>15.544</b>	<b>8.870</b>	<b>4.674</b>	<b>2.000</b>								
Programa de empresas cafeteras competitivas (FCPB: 10/07)	6.000	4.000	0	2.000								Nueva formulación
Creación de capacidad para la certificación y verificación del café en África Oriental (FCPB: 07/07)	2.869	2.869	0	0								Nueva formulación
Mejora y diversificación de la producción de café de los pequeños cultivadores en América Central (FCPB: 06/03)	6.675	2.001	4.674	0								Nueva formulación
<b>PROYECTOS QUE ESTÁN SIENDO EXAMINADOS POR LA OIC (6)</b>	<b>22.888</b>	<b>12.395</b>	<b>2.021</b>	<b>8.472</b>								
Aumento del uso eficaz de recursos en la producción y transformación del café mediante un aprendizaje de agricultor a agricultor (OIC: 03/08)	2.680	2.480	200	0								CVR
Proyecto café sostenible Trifinio (OIC: 03/08)	2.729	1.836	894	0								CVR
Estudio del potencial para establecer Bolsas de productos básicos y otras formas de mercado en África Occidental (OIC: 03/08)	106	94	0	13								CVR
Manejo integrado de la Broca del Café como Componente de Calidad y Sostenibilidad de la Caficultura Mesoamericana (OIC: 03/08)	11.216	4.420	0	6.796								CVR
Servicios internacionales de investigación y desarrollo para el control genético duradero de dos enfermedades destructivas que afectan al café Arábica (OIC: 08/07)	2.696	1.567	0	1.129								CVR
Análisis costo-beneficio de las prácticas de sostenibilidad que se utilizan en el sector cafetero (OIC: 09/00)	3.462	2.000	927	535								CVR
<b>TOTAL DE PROYECTOS EN TRAMITACIÓN</b>	<b>38.432</b>	<b>21.265</b>	<b>6.695</b>	<b>10.472</b>								

\* El punto de inicio para los proyectos que están siendo examinados por el FCPB y otros donantes es la fecha de aprobación del Consejo Internacional del Café, y para los proyectos que están siendo examinados por la OIC es la fecha de presentación.

CC = Contribución de contrapartida

CVR = Comité Virtual de Revisión de la OIC

## LISTA DE ACRÓNIMOS

ABIC	Asociación Brasileña de la Industria del Café
ACP	Estados de África, el Caribe y el Pacífico
AJCA	Asociación Nacional Japonesa del Café
ANACAFÉ	Asociación Nacional del Café [Guatemala]
ASIC	Asociación Científica e Informativa del Café
ASOEXPORT	Asociación de Exportadores de Café de Colombia
BID	Banco Interamericano de Desarrollo
CCCC	Código Común para la Comunidad Cafetera
CCI	Centro de Comercio Internacional
CE	Comisión Europea
CeCafé	Consejo de los Exportadores de Café del Brasil
CIRAD	Centro de Cooperación Internacional en Investigación Agronómica para el Desarrollo
CMNUCC	Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático
CNRA	Centro Nacional de Investigación Agronómica
COFENAC	Consejo Cafetalero Nacional [Ecuador]
CONAB	Compañía Nacional de Abastecimiento
CSCE	Bolsa del Café, el Azúcar y el Cacao
DTIE	Departamento de Tecnología, Industria y Economía del PNUMA
EAFCA	Asociación de los Cafés Finos de África Oriental
EE UU	Estados Unidos de América
EMBRAPA	Organismo Brasileño de Investigación Agronómica
FAO	Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación
FCPB	Fondo Común para los Productos Básicos
FEDECAFÉ	Federación Nacional de Cafeteros de Colombia
FGCCC	Fondo de Garantía de las Cooperativas Café-Cacao
FMI	Fondo Monetario Internacional
GCANY	Asociación del Café Verde de Nueva York
HCP-CEP	Programa de educación cafetera para las profesiones relacionadas con la salud
ICB	Organismo Internacional de Producto Básico
ICONTEC	Instituto Colombiano de Normas Técnicas
IICA	Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura
IISD	Instituto Internacional para el Desarrollo Sostenible
INCA	Instituto Nacional del Café de Angola
IPC	Consejo Internacional de política de comercio alimentario y agrícola
ISIC	Instituto de Información Científica sobre el Café
JCSP	Junta Consultiva del Sector Privado
LIFFE	Mercado de Futuros de Londres
NCA	Asociación Nacional del Café de los EE UU
NKI	Asociación Noruega del Café
NRI	Instituto de Recursos Naturales
NYBOT	Cámara de Comercio de Nueva York
OEP	Organismo de ejecución del proyecto
OIAC	Organización Interafricana del Café
OIC	Organización Internacional del Café

OIPB	Organismo Internacional de Producto Básico
OMC	Organización Mundial del Comercio
ONG	Organización no gubernamental
OTA	Ocratoxina A
PNUMA	Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente
PROMECAFÉ	Programa Regional para el Desarrollo y Modernización de la Caficultura en Centroamérica, República Dominicana y Jamaica
SCAA	Asociación Estadounidense de Cafés de Calidad Especial
SCAE	Asociación Europea de Cafés de Calidad Especial
SNICC	Sindicato Nacional de la Industria y el Comercio del Café
UE	Unión Europea
UNACAF	Unión Nacional del Café
UNCTAD	Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo
UNOPS	Oficina de servicios para proyectos de las Naciones Unidas
USAID	Organismo de los EE UU para el Desarrollo Internacional